



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1986 z 30. júna 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o podmienky a postupy vo vzťahu k Fondu európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby, ktoré sa uplatnia na určenie toho, či nevymožiteľné sumy uhradia členské štáty** 1
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1987 zo 14. novembra 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 9

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1988 z 8. novembra 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2013/678/EÚ, ktorým sa Talianskej republike povoľuje naďalej uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty** 11
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1989 z 11. novembra 2016, ktorým sa stanovuje odporúčanie na predĺženie dočasnej kontroly vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru** 13
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1990 zo 14. novembra 2016, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove* (EULEX KOSOVO)** 16
- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1991 zo 4. júla 2016 o opatrení SA.41614 – 2015/C [ex SA.33584 – 2013/C (ex 2011/NN)] uplatnenom krajinou Holandsko v prospech profesionálneho futbalového klubu FC Den Bosch v 's-Hertogenbosch [oznámené pod číslom C(2016) 4089]⁽¹⁾** 19

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k otázke štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN 1244 (1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora (ICJ) k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1992 z 11. novembra 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/2416, ktorým sa určité oblasti Spojených štátov amerických uznávajú za oblasti bez výskytu *Agrilus planipennis* Fairmaire [oznámené pod číslom C(2016) 7151]** 30

USMERNENIA

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/1993 zo 4. novembra 2016, ktorým sa ustanovujú zásady pre koordináciu hodnotenia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 a monitorovanie schém inštitucionálneho zabezpečenia zahŕňajúcich významné a menej významné inštitúcie (ECB/2016/37)** 32
- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/1994 zo 4. novembra 2016 o postupe akceptácie schém inštitucionálneho zabezpečenia na prudenciálne účely zo strany príslušných vnútroštátnych orgánov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 (ECB/2016/38)** 37

Korigendá

- ★ **Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208 z 8. decembra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 42, 17.2.2015)** 43

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1986

z 30. júna 2016,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o podmienky a postupy vo vzťahu k Fondu európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby, ktoré sa uplatnia na určenie toho, či nevymožiteľné sumy uhradia členské štáty

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 z 11. marca 2014 o Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 30 ods. 2 piaty pododsek,

keďže:

- (1) Ak sumu neoprávnené vyplatenú prijímateľovi nemožno vymôcť z dôvodu pochybenia alebo nedbanlivosti na strane členského štátu, členský štát je zodpovedný za vrátenie príslušnej sumy do rozpočtu Únie v súlade s článkom 30 ods. 2 štvrtým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 223/2014.
- (2) V doklade o nevymožiteľných sumách ⁽²⁾, ktorý predkladá certifikačný orgán Komisii každý rok od roku 2016 do roku 2025 (vrátane) ako súčasť ročných účtov v súlade s článkom 49 ods. 1 písm. b) a článkom 48 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 223/2014, sa stanovujú nevymožiteľné sumy rozdelené podľa druhu výdavkov. Daný dokument by mal obsahovať aj jasné informácie o sumách, ktoré by sa podľa členského štátu nemali uhradiť do rozpočtu Únie, a to najmä preukázaním správnych a právnych opatrení prijatých členskými štátmi na účinné vymáhanie nevymožiteľných súm. Keďže však uvedený dokument odkazuje na sumy, ktoré už boli predtým zahrnuté do certifikovaných účtov predložených Komisii, mal by sa predložiť po prvýkrát v roku 2017.
- (3) V súlade s článkom 33 písm. b) a článkom 49 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 odpočty uskutočnené pred predložením certifikovaných účtov nemožno považovať za vrátené sumy, ak sa týkajú výdavkov zahrnutých do žiadosti o záverečnú priebežnú platbu za daný účtovný rok, za ktorý sú účty pripravené. Malo by sa preto spresniť, že informácie o nevymožiteľných sumách predložené podľa tohto delegovaného nariadenia by sa mali týkať len súm, ktoré už boli zahrnuté do certifikovaných účtov predtým predložených Komisii.
- (4) Aby Komisia mohla rozhodnúť, či sa nevymožiteľné sumy majú vrátiť do rozpočtu Únie, členský štát by mal predložiť požadované informácie na úrovni každej operácie a prijímateľa pred uplynutím lehoty na predkladanie účtov stanovenej v článku 59 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽³⁾. V súlade s uvedeným ustanovením by takisto malo byť možné predĺžiť lehotu na predloženie dokumentu o nevymožiteľných sumách.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 72, 12.3.2014, s. 1.

⁽²⁾ Dodatok 4 k prílohe V k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/341 z 20. februára 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o vzory predkladania určitých informácií Komisii (Ú. v. EÚ L 60, 4.3.2015, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

- (5) Treba stanoviť kritériá, ktoré umožnia Komisii posúdiť, či sa členský štát dopustil pochybenia alebo nedbanlivosti pri vymáhaní sumy v priebehu správnych a právnych opatrení. Splnenie jedného alebo viacerých týchto kritérií by nemalo automaticky znamenať, že členský štát sa skutočne dopustil pochybenia alebo nedbanlivosti.
- (6) Z dôvodov právnej istoty by Komisia mala uzavrieť svoje posúdenie do stanoveného termínu a členské štáty by mali na posúdenie Komisie reagovať do ďalšieho stanoveného termínu. Z rovnakých dôvodov by Komisia mala byť schopná dokončiť svoje posúdenie aj vtedy, ak jej členský štát neposkytne dodatočné informácie. V prípadoch predchádzajúcich konkurzu alebo v prípadoch podozrenia z podvodu, ako sa uvádza v článku 30 ods. 2 treťom pododseku nariadenia (EÚ) č. 223/2014, by sa však dané lehoty nemali uplatňovať.
- (7) Podľa článku 30 ods. 2 štvrtého pododseku nariadenia (EÚ) č. 223/2014 môže členský štát rozhodnúť, že od prijímateľa nebude vymáhať sumu, ktorá bola neoprávnene vyplatená na úrovni operácie v danom účtovnom roku, ak nepresahuje bez úrokov 250 EUR v rámci príspevku z Fondu európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (ďalej len „fond“). V tomto prípade sa suma nemusí vrátiť do rozpočtu Únie. O takýchto sumách *de minimis* sa nebudú požadovať žiadne informácie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predkladanie informácií o nevyožiteľných sumách

1. Ak sa členský štát domnieva, že suma neoprávnene vyplatená prijímateľovi, ktorá už bola predtým zahrnutá do certifikovaných účtov predložených Komisii, je nevyožiteľná, a dospel k záveru, že táto suma by sa nemala vrátiť do rozpočtu Únie, certifikačný orgán predloží Komisii žiadosť o potvrdenie uvedeného záveru.
2. Certifikačný orgán predloží žiadosť uvedenú v odseku 1 na úrovni každej operácie vo forme stanovenej v prílohe k tomuto nariadeniu prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov uvedeného v článku 30 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 223/2014.
3. Členský štát predloží žiadosť vypracovanú v súlade s odsekmi 1 a 2 každý rok od roku 2017 do roku 2025 (vrátane), a to do 15. februára za predchádzajúce účtovné roky. Komisia môže vo výnimočných prípadoch túto lehotu predĺžiť do 1. marca na základe žiadosti príslušného členského štátu.

Článok 2

Podmienky na určenie pochybenia alebo nedbanlivosti na strane členských štátov

O pochybení alebo nedbanlivosti na strane členských štátov svedčia tieto kritériá:

- a) členský štát nepredložil žiaden opis správnych a právnych opatrení (s uvedením dátumov), ktoré prijal s cieľom vymáhať príslušnú sumu [alebo znížiť či zrušiť úroveň podpory alebo stiahnuť dokument, ktorým sa stanovujú podmienky udelenia podpory, uvedený v článku 32 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 223/2014, ak je takéto stiahnutie predmetom osobitného postupu];
- b) členský štát nepredložil kópiu prvého ani žiadneho následného príkazu na vymáhanie [ani žiadnu kópiu dokumentu, ktorým znižuje či zrušuje úroveň podpory alebo sťahuje dokument, ktorým sa stanovujú podmienky udelenia podpory, uvedený v článku 32 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 223/2014, ak je takéto stiahnutie predmetom osobitného postupu];
- c) členský štát neinformoval o dátume poslednej platby verejného príspevku prijímateľovi danej operácie, ani nepredložil kópiu dokladu o tejto platbe;
- d) členský štát po zistení nezrovnalosti uskutočnil jednu alebo viac neoprávnených platieb prijímateľovi, pokiaľ ide o tú časť operácie, v ktorej sa vyskytla predmetná nezrovnalosť;
- e) členský štát do 12 mesiacov od zistenia nezrovnalosti nezaslal dokument o znížení úrovne podpory alebo stiahnutí dokumentu, ktorým sa stanovujú podmienky udelenia podpory, uvedenom v článku 32 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 223/2014, ak je takéto stiahnutie predmetom osobitného postupu, ani neprijal žiadne rovnocenné rozhodnutie;

- f) členský štát nezačal vymáhacie konanie do 12 mesiacov od definitívneho zníženia alebo zrušenia podpory (buď na základe správneho, alebo súdneho konania alebo na základe súhlasu prijímateľa);
- g) členský štát nevyčerpal všetky možnosti vymáhania, ktoré poskytuje jeho inštitucionálny a právny rámec;
- h) členský štát v príslušných prípadoch neposkytol dokumenty týkajúce sa insolvenčného a konkurzného konania;
- i) členský štát neodpovedal na žiadosť Komisie o doplňujúce informácie v súlade s článkom 3.

Článok 3

Postup na určenie toho, či nevyhľaditeľné sumy uhradia členské štáty

1. Na základe informácií predložených členskými štátmi v súlade s článkom 1, Komisia posúdi každý prípad s cieľom určiť, či je neúspešné vymáhanie sumy dôsledkom pochybenia alebo nedbanlivosti členského štátu, pričom riadne zohľadní osobitné okolnosti, ako aj inštitucionálny a právny rámec daného členského štátu. Ak je splnené jedno alebo viacero kritérií vymenovaných v článku 2, Komisia môže napriek tomu dospieť k záveru, že sa členský štát nedopustil pochybenia alebo nedbanlivosti.
 2. Komisia môže do 31. mája roku, v ktorom boli účty predložené:
 - a) písomne požiadať členský štát, aby predložil ďalšie informácie o správnych a právnych opatreniach prijatých s cieľom vymáhať každý príspevok Únie, ktorý bol neoprávnene vyplatený prijímateľom, alebo
 - b) písomne požiadať členský štát, aby pokračoval v postupe vymáhania.
- Ak Komisia zvolila možnosť uvedenú v prvom pododseku písm. a), uplatňujú sa odseky 5 až 8.
3. Lehota stanovená v odseku 2 písm. a) a b) sa nevzťahuje na nezrovnalosti, ktoré predchádzajú konkurzu, alebo na prípady podozrenia z podvodu.
 4. Ak Komisia nekoná podľa odseku 2 a v lehote v ňom stanovenej, príspevok Únie neuhrádza členský štát.
 5. Členský štát na žiadosť Komisie o poskytnutie informácií zaslanú podľa odseku 2 odpovie do troch mesiacov.
 6. Ak členský štát nepredloží ďalšie informácie požadované podľa odseku 2, Komisia pokračuje vo svojom posúdení na základe dostupných informácií.
 7. Do troch mesiacov od doručenia odpovede členského štátu alebo v prípade absencie odpovede v stanovenej lehote Komisia informuje členský štát, ak dospeje k záveru, že príspevok Únie by mal uhradiť členský štát, pričom uvedie, čo je základom pre jej záver, a požiada členský štát, aby jej do dvoch mesiacov predložil svoje pripomienky. Ak Komisia nekoná podľa predchádzajúcej vety a v lehote v nej stanovenej, príspevok Únie neuhrádza členský štát.
 8. Komisia dokončí svoje posúdenie na základe dostupných informácií do šiestich mesiacov po skončení lehoty na predloženie pripomienok členského štátu uvedenej v odseku 7 a ak trvá na svojom závere, že príspevok Únie uhrádza členský štát, prijme rozhodnutie. Ak Komisia nekoná podľa predchádzajúcej vety a v lehote v nej stanovenej, príspevok Únie neuhrádza členský štát.

Na výpočet príspevku Únie, ktorý má uhradiť členský štát, sa uplatňuje miera spolufinancovania na úrovni operačného programu stanovená vo finančnom pláne platnom v čase podania žiadosti.

Článok 4

Poskytovanie informácií o nevymožiteľných sumách, ktoré nepresahujú 250 EUR v rámci príspevku z fondu

Ak sa členský štát rozhodne, že od prijímateľa nebude vymáhať sumu, ktorá bola ako príspevok z fondu neoprávnene vyplatená na úrovni operácie v danom účtovnom roku a ktorá bez úrokov nepresahuje 250 EUR, Komisii nie je potrebné poskytovať informácie podľa tohto nariadenia.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Predkladanie informácií o nevyožiteľných sumách – Operačný program potravinovej a/alebo základnej materiálnej pomoci (OP I)

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q
Druh výdavkov (1)	Názov operácie a jej identifikačné číslo IT	Meno/názov prijímateľa	Dátum poslednej platby verejného príspevku prijímateľovi na príslušnú operáciu a doklad o tejto platbe	Charakter nezrovnalosti (charakter určí členský štát)	Subjekt, ktorý zistil nezrovnalosť (uvedte ktorý: riadiaci orgán, certifikačný orgán, orgán auditu alebo iný orgán alebo názov subjektu EÚ)	Dátum zistenia nezrovnalosti (2)	Celkové výdavky, ktoré boli deklarované ako nevyožiteľné	Verejné výdavky zodpovedajúce sumám deklarovaným ako nevyožiteľné	Výška nevyožiteľného príspevku Únie (3)	Účtovný rok(-y), v ktorom(-ých) boli deklarované výdavky zodpovedajúce nevyožiteľnému príspevku Únie	Rok začatia postupu vymáhania	Kópia prvého príkazu na vymáhanie a všetkých následných príkazov na vymáhanie (4)	Dátum stanovenia nevyožiteľnosti	Dôvod nevyožiteľnosti (5)	Dokumenty týkajúce sa konkurzných konaní (v príslušných prípadoch)	Uvedte, či by sa mal príspevok Únie hrať z rozpočtu Únie (Áno/Nie) (6)
<type="S" max-length="500" input="S">	<type="S" max-length="250" input="M"> (7)	<type="S" max-length="250" input="M">	<type="D" input="M"> + <ATT>	<type="S" max-length="250" input="M">	<type="S" max-length="250" input="M">	<type="D" input="M">	<type="Cu" input="M">	<type="Cu" input="M">	<type="Cu" input="M">	<type="D" input="S">	<type="D" input="M">	<ATT>	<type="D" input="M">	<type="S" max-length="500" input="M">	<ATT>	<type="B" input="M">
Technická pomoc	Operácia 1															
	Operácia 2															
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							
Typ materiálnej pomoci 1																
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q
Druh výdavkov ⁽¹⁾	Názov operácie a jej identifikačné číslo IT	Meno/názov prijímateľa	Dátum poslednej platby verejného príspevku prijímateľovi na príslušnú operáciu a doklad o tejto platbe	Charakter nezrovnalosti (charakter určí členský štát)	Subjekt, ktorý zistil nezrovnalosť (uveďte ktorý: riadiaci orgán, certifikačný orgán, orgán auditu alebo iný orgán alebo názov subjektu EÚ)	Dátum zistenia nezrovnalosti ⁽²⁾	Celkové výdavky, ktoré boli deklarované ako nevyhnutné	Verejné výdavky zodpovedajúce sumám deklarovaným ako nevyhnutné	Výška nevyhnutného príspevku Únie ⁽³⁾	Účtovný rok(-y), v ktorom(-ých) boli deklarované výdavky zodpovedajúce nevyhnutnému príspevku Únie	Rok začatia postupu vymáhania	Kópia prvého príkazu na vymáhanie a všetkých následných príkazov na vymáhanie ⁽⁴⁾	Dátum stanovenia nevyhnutnosti ⁽⁵⁾	Dôvod nevyhnutnosti ⁽⁶⁾	Dokumenty týkajúce sa konkurzných konaní (v príslušných prípadoch)	Uveďte, či by sa mal príspevok Únie hrať z rozpočtu Únie (Áno/Nie) ⁽⁶⁾
Typ materiálnej pomoci 2																
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							
Typ materiálnej pomoci n																
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							
						Spolu	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							

⁽¹⁾ Príslušné informácie poskytnuté v účtoch v súlade s dodatkom 4 prílohy V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/341. Informácie sa vykazujú podľa typu materiálnej pomoci a podľa jednotlivých operácií.

⁽²⁾ Dátum vydania prvého správneho alebo súdneho zistenia nezrovnalosti.

⁽³⁾ Vypočítaná na základe miery spolufinancovania na úrovni operačného programu, ako sa stanovuje vo finančnom pláne platnom v čase podania žiadosti.

⁽⁴⁾ Okrem toho v príslušných prípadoch kópia dokumentu o znížení/zrušení úrovne podpory a/alebo stiahnutí dokumentu, ktorým sa stanovujú podmienky udelenia podpory, uvedeného v článku 32 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 223/2014.

⁽⁵⁾ Uveďte, či je dôvodom nevyhnutnosti konkurz prijímateľa. Ak nie, uveďte, o aký dôvod ide.

⁽⁶⁾ V prípade žiadosti o úhradu príspevku Únie z rozpočtu Únie členský štát potvrdí, že vyčerpal všetky možnosti vymáhania, ktoré sú k dispozícii vo vnútroštátnom právnom a inštitucionálnom rámci.

⁽⁷⁾ Vysvetlivky k vlastnostiam polí: typ: N = číslo, D = dátum, S = reťazec, Cu = mena. B = booleovský – vstup: M = manuálne, S = výber, G = vygenerované systémom – „maxlength“ = maximálny počet znakov vrátane medzier – ATT: prílohy.

Predkladanie informácií o nevyožiteľných sumách – Operačný program sociálneho začlenenia najodkázanejších osôb (OP II)

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q
Druh výdavkov (1)	Názov operácie a jej identifikačné číslo IT	Meno/názov prijímateľa	Dátum poslednej platby verejného príspevku prijímateľovi na príslušnú operáciu a doklad o tejto platbe	Charakter nezrovnalosti (charakter určí členský štát)	Subjekt, ktorý zistil nezrovnalosť (uveďte ktorý: riadiaci orgán, certifikačný orgán, orgán auditu alebo iný orgán alebo názov subjektu EÚ)	Dátum zistenia nezrovnalosti (2)	Celkové výdavky, ktoré boli deklarované ako nevyožiteľné	Verejné výdavky zodpovedajúce sumám deklarovaným ako nevyožiteľné	Výška nevyožiteľného príspevku Únie (3)	Účtovný rok(-y), v ktorom(-ých) boli deklarované výdavky zodpovedajúce nevyožiteľnému príspevku Únie	Rok začatia postupu vymáhania	Kópia prvého príkazu na vymáhanie a všetkých následných príkazov na vymáhanie (4)	Dátum stanovenia nevyožiteľnosti	Dôvod nevyožiteľnosti (5)	Dokumenty týkajúce sa konkurzných konaní (v príslušných prípadoch)	Uveďte, či by sa mal príspevok Únie hrať z rozpočtu Únie (Áno/Nie) (6)
<type="S" max-length="500" input="S">	<type="S" max-length="250" input="M"> (7)	<type="S" max-length="250" input="M">	<type="D" input="M"> + <ATT>	<type="S" max-length="250" input="M">	<type="S" max-length="250" input="M">	<type="D" input="M">	<type="Cu" input="M">	<type="Cu" input="M">	<type="Cu" input="M">	<type="D" input="S">	<type="D" input="M">	<ATT>	<type="D" input="M">	<type="S" max-length="500" input="M">	<ATT>	<type="B" input="M">
Technická pomoc	Operácia 1															
	Operácia 2															
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							
Typ opatrenia 1																
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							
Typ opatrenia 2																
						Medzisúčet	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">	<type="Cu" input="G">							

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1987**zo 14. novembra 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	100,9
	ZZ	100,9
0707 00 05	TR	146,7
	ZZ	146,7
0709 93 10	MA	112,1
	TR	142,9
	ZZ	127,5
0805 20 10	MA	88,2
	ZZ	88,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	122,6
	TR	67,2
	ZZ	94,9
0805 50 10	AR	67,2
	CL	69,9
	TR	83,6
	ZZ	73,6
0806 10 10	BR	300,5
	IN	164,3
	PE	292,1
	TR	139,5
	US	334,6
	ZA	345,1
	ZZ	262,7
0808 10 80	CL	174,1
	NZ	139,2
	ZA	122,8
	ZZ	145,4
0808 30 90	CN	104,9
	TR	168,6
	ZZ	136,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/1988

z 8. novembra 2016,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2013/678/EÚ, ktorým sa Talianskej republike povoľuje naďalej uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 395,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2008/737/ES ⁽²⁾ sa Taliansku povolilo do 31. decembra 2010 uplatňovať odchyľujúce sa opatrenie, na základe ktorého môže oslobodiť od dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) zdaniteľné osoby s ročným obratom nepresahujúcim 30 000 EUR (ďalej len „odchyľujúce sa opatrenie“). Platnosť odchyľujúceho sa opatrenia bola následne vykonávacím rozhodnutím Rady 2010/688/EÚ ⁽³⁾ predĺžená do 31. decembra 2013 a potom do 31. decembra 2016 vykonávacím rozhodnutím Rady 2013/678/EÚ ⁽⁴⁾, ktorým sa navyše zvýšil maximálny povolený strop ročného obratu pre oslobodenie od dane na 65 000 EUR.
- (2) Taliansko požiadalo listom, ktorý Komisia zaevidovala 5. apríla 2016, o povolenie predĺžiť platnosť odchyľujúceho sa opatrenia.
- (3) V súlade s článkom 395 ods. 2 druhým pododsekom smernice 2006/112/ES Komisia informovala ostatné členské štáty listom z 21. júna 2016 o žiadosti predloženej Talianskom. Listom z 22. júna 2016 Komisia oznámila Taliansku, že má všetky informácie potrebné na posúdenie tejto žiadosti.
- (4) Podľa článku 285 smernice 2006/112/ES môžu členské štáty, ktoré nevyužili článok 14 druhej smernice Rady 67/228/ES ⁽⁵⁾, oslobodiť od dane zdaniteľné osoby, ktorých ročný obrat nepresahuje 5 000 EUR. Toto odchyľujúce sa opatrenie sa odchyľuje od článku 285 pri jeho uplatňovaní v prípade Talianska len do tej miery, že strop ročného obratu presahuje 5 000 EUR.
- (5) Odchyľujúce sa opatrenie je v súlade s cieľmi oznámenia Komisie „Najskôr myslieť v malom“ – Iniciatíva „Small Business Act“ pre Európu z 25. júna 2008.
- (6) Keďže odchyľujúce sa opatrenie viedlo k obmedzeniu povinností súvisiacich s DPH uvedených malých podnikov, ktoré si nezvolili všeobecnú úpravu DPH v súlade s článkom 290 smernice 2006/112/ES, malo by sa Taliansku povoliť pokračovať v uplatňovaní odchyľujúceho sa opatrenia na ďalšie časovo obmedzené obdobie. Zdaniteľné osoby by mali mať naďalej možnosť zvoliť si všeobecnú úpravu DPH.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2008/737/ES z 15. septembra 2008, ktorým sa Talianskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 249, 18.9.2008, s. 13).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2010/688/EÚ z 15. októbra 2010, ktorým sa Talianskej republike povoľuje naďalej uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 294, 12.11.2010, s. 12).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/678/EÚ z 15. novembra 2013, ktorým sa Talianskej republike povoľuje naďalej uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 316, 27.11.2013, s. 35).

⁽⁵⁾ Druhá smernica Rady 67/228/EHS z 11. apríla 1967 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa dane z obratu – štruktúra a spôsoby uplatnenia spoločného systému dane z pridanej hodnoty (Ú. v. ES 71, 14.4.1967, s. 1303).

- (7) Odchyľujúce sa opatrenie by malo byť časovo obmedzené, aby sa dalo posúdiť, či je aj naďalej primerané a účinné. Články 281 až 294 smernice 2006/112/ES o osobitnej úprave pre malé podniky sú navyše predmetom preskúmania. Na odchyľujúce sa opatrenie by sa preto malo tiež vzťahovať ustanovenie o ukončení platnosti.
- (8) Podľa informácií, ktoré Taliansko poskytlo, bude mať odchyľujúce sa opatrenie zanedbateľný vplyv na celkovú výšku príjmov z dane vybranej na stupni konečnej spotreby.
- (9) Odchyľujúce sa opatrenie nemá žiadny vplyv na vlastné zdroje Únie pochádzajúce z DPH.
- (10) Vykonávacie rozhodnutie 2013/678/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 2 rozhodnutia 2013/678/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje až do dátumu nadobudnutia účinnosti smernice, ktorou sa menia články 281 až 294 smernice 2006/112/ES o osobitnej úprave pre malé podniky, alebo do 31. decembra 2019, podľa toho, čo nastane skôr.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Talianskej republike.

V Bruseli 8. novembra 2016

Za Radu
predseda
P. KAŽIMÍR

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/1989**z 11. novembra 2016,****ktorým sa stanovuje odporúčanie na predĺženie dočasnej kontroly vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ⁽¹⁾, a najmä jeho článok 29,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada v súlade s článkom 29 Kódexu schengenských hraníc prijala 12. mája 2016 vykonávacie rozhodnutie, ktorým sa stanovuje odporúčanie na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru.
- (2) Rada odporučila piatim štátom schengenského priestoru (Rakúsku, Nemecku, Dánsku, Švédsku a Nórsku), aby zachovali primeranú dočasnú kontrolu hraníc na obdobie najviac šiestich mesiacov odo dňa prijatia vykonávacieho rozhodnutia s cieľom riešiť závažné ohrozenie verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti v uvedených štátoch, ku ktorému dochádza v dôsledku kombinácie nedostatkov pri kontrole vonkajších hraníc v Grécku a druhotných presunov neregulárnych migrantov, ktorí prichádzajú cez Grécko a ktorí majú v úmysle premiestniť sa do iných štátov schengenského priestoru.
- (3) Komisia vydala 28. septembra 2016 správu o uplatňovaní tohto vykonávacieho rozhodnutia. Dospela k záveru, že kontrola na vnútorných hraniciach uskutočňovaná zo strany Rakúska, Nemecka, Dánska, Švédska a Nórska bola primeraná a v súlade s odporúčaním Rady. Komisia ďalej dospela k záveru, že na základe dostupných informácií a správ získaných od dotknutých štátov nebolo v čase podávania správy nutné navrhovať zmeny vykonávacieho rozhodnutia.
- (4) Dotknuté schengenské štáty 18. a 21. októbra 2016 druhýkrát oboznámili Komisiu o vykonávaní príslušného odporúčania Rady. Poskytnuté informácie sledujú podobný trend ako údaje poskytnuté v prvej správe (zníženie počtu osôb, ktorým bol vstup odoprený, ako aj zníženie počtu prijatých žiadostí o azyl), z čoho vyplýva, že sa situácia postupne stabilizuje.
- (5) Napriek prudkému poklesu počtu príchodov neregulárnych migrantov a žiadateľov o azyl do Európskej únie zostáva značný počet neregulárnych migrantov aj naďalej v Grécku, ako aj v členských štátoch, ktoré boli najviac zasiahnuté druhotným presunom neregulárnych migrantov prichádzajúcich z Grécka. Na základe trendu zaznamenaného v minulosti je odôvodnené očakávať, že tieto osoby sa budú možno chcieť neregulárne presunúť do iných členských štátov, ak sa zrušia hraničné kontroly, ktoré tomuto druhotnému presunu bránia.
- (6) Celkový počet žiadostí o azyl, ktoré boli prijaté od začiatku migračnej krízy, a stále prichádzajúcich žiadostí, významne zaťažil štátnu správu a jej útvary vo všetkých členských štátoch EÚ a osobitne v štátoch schengenského priestoru, na ktoré sa toto vykonávacie rozhodnutie vzťahuje.
- (7) Kontrolu na vnútorných hraniciach nemožno vnímať oddelene od iných významných faktorov. Komisia vo svojom oznámení „Späť k Schengenu – plán“ ⁽²⁾ identifikovala rôzne politiky, ktoré sa majú zaviesť na to, aby sa umožnil návrat k plne funkčnému schengenskému priestoru.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1.⁽²⁾ COM(2016) 120 final.

- (8) Uvedený plán zahŕňal najmä prijatie a vykonávanie nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii ⁽¹⁾ nadobudlo účinnosť 6. októbra 2016, teda deväť mesiacov po predložení návrhu Komisie, čo dokazuje angažovanosť všetkých zúčastnených strán. Očakáva sa, že sa zriadia rezervy rýchleho zásahu, zahŕňajúce ľudské zdroje i technické vybavenie, ako aj rezervy pre rýchly návrat, pričom tieto rezervy musia byť funkčné do 7. decembra 2016 (prvá z uvedených), resp. do 7. januára 2017 (druhá z uvedených).
- (9) Ďalším prvkom identifikovaným v pláne „Späť k Schengenu“ je úspešné vykonávanie vyhlásenia EÚ a Turecka. Ako sa uvádza v tretej správe o pokroku ⁽²⁾, plnenie uvedeného vyhlásenia aj naďalej prináša výsledky, stále je však potrebné zabezpečiť, aby fungovalo na udržateľnom základe. Okrem toho je naďalej potrebné pokračovať v spolupráci dohodnutej vo vyhlásení zo zasadnutia vedúcich predstaviteľov o západobalkánskej trase.
- (10) Z uvedených skutočností vyplýva, že napriek sústavnému a významnému pokroku v oblastiach stanovených v pláne „Späť k Schengenu“ a napriek postupnej stabilizácii situácie je potrebné ešte viac času na to, aby sa uvedené opatrenia mohli v plnej miere vykonávať a aby sa potvrdili príslušné výsledky.
- (11) Výnimočné okolnosti, ktoré predstavujú závažné ohrozenie verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti a vystavujú riziku fungovania celého schengenského priestoru, teda pretrvávajú.
- (12) Vzhľadom na to, že situácia v Grécku je ešte stále nestabilná a v členských štátoch, ktoré boli najviac zasiahnuté druhotným presunom neregulárnych migrantov prichádzajúcich z Grécka naďalej pretrváva určitý tlak, sa zdá odôvodnené umožniť primerané predĺženie dočasnej kontroly vnútorných hraníc tým štátom schengenského priestoru, ktoré takúto kontrolu v súčasnosti vykonávajú ako krajné opatrenie v reakcii na závažné ohrozenie verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti, konkrétne Rakúsku, Nemecko, Dánsku, Švédsku a pridruženej krajine Nórsku, a to v súlade s článkom 29 Kódexu schengenských hraníc.
- (13) Na základe vecných ukazovateľov, ktoré sú v tejto fáze k dispozícii, by toto predĺženie nemalo presiahnuť obdobie troch mesiacov od dátumu prijatia tohto vykonávacieho rozhodnutia.
- (14) Členské štáty, ktoré sa rozhodnú pokračovať vo vykonávaní kontroly na vnútorných hraniciach v súlade s týmto vykonávacím rozhodnutím, by to mali oznámiť ostatným členským štátom, Európskemu parlamentu a Komisii.
- (15) Predtým ako sa dotknuté členské štáty pre takúto kontrolu rozhodnú, mali by preskúmať, či by nebolo možné na odstránenie zisteného ohrozenia použiť iné opatrenia ako alternatívu ku kontrole hraníc. Príslušné členské štáty by mali prostredníctvom oznámení informovať o výsledkoch týchto úvah a dôvodoch, prečo si zvolili kontrolu hraníc.
- (16) Ako sa uvádza v záveroch Európskej rady z 20. októbra 2016 o migrácii, proces „Späť k Schengenu“ zahŕňa úpravu dočasnej kontroly na vnútorných hraniciach tak, aby zodpovedala súčasným potrebám. Kontrola podľa tohto vykonávacieho rozhodnutia by sa mala vykonávať len v nevyhnutnej miere a v intenzite obmedzenej na absolútne nevyhnutné minimum. Napríklad, ak je počas daného obdobia prílev migrantov v určitom období zanedbateľný, kontrola na určitých úsekoch hraníc možno ani nie je potrebná. Aby sa širokej verejnosti bránilo prekračovať príslušné vnútorné hranice v čo najmensej miere, je možné vykonávať len cieleňú kontrolu založenú na analýze rizík a na spravodajskej činnosti. Okrem toho by sa mala v spolupráci so všetkými dotknutými členskými štátmi pravidelne preskúmať a prehodnocovať nutnosť tejto kontroly na príslušných úsekoch hraníc s cieľom postupne ju obmedzovať.
- (17) Po skončení každého mesiaca vykonávania tohto vykonávacieho rozhodnutia by sa mala Komisii zaslať úplná správa o výsledkoch vykonaných hraničných kontrol spolu s prípadným preskúmaním nutnosti ich trvania. Táto správa by mala obsahovať celkový počet skontrolovaných osôb, celkový počet zamietnutí vstupu po kontrolách, celkový počet rozhodnutí o navrátení vydaných na základe vykonaných kontrol a celkový počet žiadostí o azyl prijatých na vnútorných hraniciach, kde sa hraničné kontroly vykonávajú.
- (18) Rada berie na vedomie, že Komisia vyhlásila, že bude pozorne sledovať uplatňovanie tohto vykonávacieho rozhodnutia,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1.

⁽²⁾ Tretia správa o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní vyhlásenia EÚ a Turecka [COM(2016) 634].

TÝMTO ODPORÚČA:

1. aby Rakúsko, Nemecko, Dánsko, Švédsko a Nórsko predĺžili primeranú, dočasnú kontrolu hraníc na obdobie najviac troch mesiacov počnúc dňom prijatia tohto vykonávacieho rozhodnutia na týchto vnútorných hraniciach:
 - Rakúsko – na rakúsko-maďarskej pozemnej hranici a na rakúsko-slovenskej pozemnej hranici,
 - Nemecko – na nemecko-rakúskej pozemnej hranici,
 - Dánsko – v dánskych prístavoch s trajektovými spojmi s Nemeckom a na dánsko-nemeckej pozemnej hranici,
 - Švédsko – vo švédskych prístavoch v policajnej oblasti Juh a Západ a na moste cez prieliv Öresund,
 - Nórsko – v nórskejších prístavoch s trajektovými spojmi s Dánskom, Nemeckom a Švédskom.
2. Pred predĺžením takejto kontroly by príslušné členské štáty mali uskutočniť výmenu názorov s príslušným členským štátom či štátmi s cieľom zabezpečiť, aby sa kontrola na vnútorných hraniciach vykonávala len vtedy, ak sa to považuje za nevyhnutné a primerané. Okrem toho by mali príslušné členské štáty zabezpečiť, aby sa kontrola na vnútorných hraniciach vykonávala len ako krajné opatrenie v prípade, keď nie je možné dosiahnuť ten istý účinok alternatívnymi opatreniami, a len na tých úsekoch vnútorných hraníc, kde sa to považuje za potrebné a primerané v súlade s Kódexom schengenských hraníc. Príslušné členské štáty by to mali zodpovedajúcim spôsobom oznámiť ostatným členským štátom, Európskemu parlamentu a Komisii.
3. Kontrola hraníc by sa mala naďalej vykonávať cielene, na základe analýzy rizík a spravodajskej činnosti, pričom jej rozsah, frekvencia, miesto a čas vykonávania by sa mali obmedziť na to, čo je nevyhnutne potrebné ako reakcia na dané závažné ohrozenie a v záujme ochrany verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti. Členský štát, ktorý vykonáva kontrolu na vnútorných hraniciach podľa tohto vykonávacieho rozhodnutia, by mal každý týždeň preskúmať jej nevyhnutnosť, frekvenciu, miesto a čas, pričom by mal prispôsobiť jej intenzitu miere daného ohrozenia a postupne ju zmiernovať vždy, keď to bude náležité, a každý mesiac podávať Komisii správu.

V Bruseli 11. novembra 2016

Za Radu
predseda
P. ŽIGA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/1990**zo 14. novembra 2016,****ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove* (EULEX KOSOVO)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 4. februára 2008 prijala jednotnú akciu 2008/124/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rada 14. júna 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/947 ⁽²⁾, ktorým sa zmenila jednotná akcia 2008/124/SZBP, predĺžil sa mandát misie EULEX KOSOVO do 14. júna 2018 a stanovila sa nová finančná referenčná suma na vykonávanie jej mandátu v Kosove do 14. decembra 2016 a na podporu súdnych konaní postúpených do členských štátov do 14. júna 2017.
- (3) Na vykonávanie mandátu misie EULEX KOSOVO do 14. júna 2017 by sa mala stanoviť nová referenčná suma.
- (4) Žiadne ustanovenie tohto rozhodnutia nemožno vykladať v tom zmysle, že by ním bola dotknutá nezávislosť alebo autonómia sudcov a prokurátorov.
- (5) Vzhľadom na osobitnú povahu činnosti misie EULEX KOSOVO na podporu súdnych konaní postúpených do členských štátov je vhodné určiť v tomto rozhodnutí sumu predpokladanú na pokrytie podpory súdnych konaní postúpených do členských štátov a stanoviť plnenie príslušnej časti rozpočtu prostredníctvom grantu.
- (6) Pravidlá účasti na postupoch misie týkajúcich sa obstarávania a pravidiel o pôvode uplatniteľné na tovar, ktorý nakupuje, by sa mali zosúladiť s ustanoveniami pre iné civilné misie SBOP.
- (7) Jednotná akcia 2008/124/SZBP by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Misia EULEX KOSOVO sa uskutoční v kontexte situácie, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by ohroziť splnenie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Jednotná akcia 2008/124/SZBP sa mení takto:

1. Článok 16 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO do 14. októbra 2010 je 265 000 000 EUR.

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k otázke štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN 1244 (1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora (ICJ) k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

⁽¹⁾ Jednotná akcia Rady 2008/124/SZBP zo 4. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/947 zo 14. júna 2016, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove (EULEX KOSOVO) (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 26).

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. októbra 2010 do 14. decembra 2011 je 165 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. decembra 2011 do 14. júna 2012 je 72 800 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. júna 2012 do 14. júna 2013 je 111 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. júna 2013 do 14. júna 2014 je 110 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. júna 2014 do 14. októbra 2014 je 34 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. októbra 2014 do 14. júna 2015 je 55 820 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. júna 2015 do 14. júna 2016 je 77 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. júna 2016 do 14. júna 2017 je 86 850 000 EUR.

Zo sumy uvedenej v deviatom pododseku je 34 500 000 EUR určených na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO na vykonávanie jej mandátu v Kosove od 15. júna do 14. decembra 2016 a 23 250 000 EUR od 15. decembra 2016 do 14. júna 2017; sumou 29 100 000 EUR sa pokryje podpora súdnych konaní postúpených do členských štátov od 15. júna 2016 do 14. júna 2017 a tiež sa ňou retroaktívne pokrývajú výdavky, ktoré vznikli pri podpore súdnych konaní postúpených od 1. apríla 2016. Komisia podpíše dohodu o grante na uvedenú sumu s tajomníkom konajúcim v mene súdnej kancelárie poverenej správou postúpených súdnych konaní. Na túto dohodu o grante sa vzťahujú pravidlá pre granty stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (*).

O finančnej referenčnej sume na nasledujúce obdobie pre misiu EULEX KOSOVO rozhodne Rada.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s pravidlami a postupmi, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie. Účasť fyzických a právnických osôb na zadávaní verejných zákaziek financovaných z rozpočtu misie je otvorená bez obmedzení. Na tovar zakúpený misiou EULEX KOSOVO sa okrem toho neuplatňuje pravidlo pôvodu.“

c) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. S výhradou súhlasu Komisie môže vedúci misie uzavierať technické dohody s členskými štátmi EÚ, zúčastnenými tretími štátmi a inými medzinárodnými aktérmi nasadenými v Kosove, pokiaľ ide o poskytovanie zariadenia, služieb a priestorov pre misiu EULEX KOSOVO. Postavenie zmluvného držiteľa zmlúv alebo dojednaní uzavretých zo strany plánovacieho tímu EÚ pre Kosovo (EUPT Kosovo) pre misiu EULEX KOSOVO počas plánovacej a prípravnej fázy sa podľa potreby prenesie na misiu EULEX KOSOVO. Majetok vo vlastníctve plánovacieho tímu EÚ pre Kosovo sa prenesie na misiu EULEX KOSOVO“.

2. V článku 18 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. GT/VP sa týmto oprávňuje sprístupniť Organizácii Spojených národov, NATO/KFOR, iným tretím stranám, ktoré sa pripojili k tejto jednotnej akcii a Frontex-u utajované skutočnosti a dokumenty EÚ vyhotovené na účely EULEX KOSOVO do úrovne príslušného utajenia, ktorá sa na každú z nich vzťahuje, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na zjednodušenie tohto sa vytvoria miestne technické opatrenia.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. novembra 2016

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1991**zo 4. júla 2016****o opatrení SA.41614 – 2015/C [ex SA.33584 – 2013/C (ex 2011/NN)] uplatnenom krajinou Holandsko v prospech profesionálneho futbalového klubu FC Den Bosch v 's-Hertogenbosch***[oznámené pod číslom C(2016) 4089]***(Iba holandské znenie je autentické)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej prvý pododsek článku 108 ods. 2,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili svoje pripomienky v súlade s článkom 108 ods. 2 zmluvy ⁽¹⁾,

Keďže:

1. POSTUP

- (1) V roku 2011 občan informoval Komisiu a taktiež na základe správ v tlači Komisia zistila, že Holandsko zaviedlo podporné opatrenia pre profesionálny futbalový klub FC Den Bosch v 's-Hertogenbosch. V rokoch 2010 a 2011 Komisiu občania informovali aj o opatreniach v prospech iných profesionálnych futbalových klubov v Holandsku, konkrétne Willem II v Tilburgu, MVV v Maastrichte, PSV v Eindhoven a NEC v Nijmegen. Na žiadosť Komisie predložilo Holandsko informácie o opatrení týkajúce sa FC Den Bosch listom zo dňa 1. septembra 2011.
- (2) Listom zo dňa 6. marca 2013 Komisia informovala Holandsko, že sa rozhodla začať konanie v zmysle článku 108 ods. 2 zmluvy pokiaľ ide o opatrenia v prospech Willem II, NEC, MVV, PSV a FC Den Bosch.
- (3) Rozhodnutie komisie o začatí konania (ďalej len: „rozhodnutie o začatí konania“) bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby k uvedeným opatreniam predložili svoje pripomienky.
- (4) Holandsko predložilo pripomienky v rámci postupu týkajúceho sa opatrení v prospech FC Den Bosch listom zo dňa 31. mája 2013 a 7. novembra 2013 a na stretnutí uskutočnenom dňa 13. októbra 2014. Komisia od zainteresovaných strán neprijala žiadne pripomienky týkajúce sa opatrení v prospech FC Den Bosch.
- (5) V nadväznosti na rozhodnutie o začatí konania a po dohode s Holandskom sa vyšetrovania pre rôzne kluby realizovali oddelene. Vyšetrovanie týkajúce sa FC Den Bosch bolo zapísané pod číslom prípadu SA.41614.

2. PODROBNÝ OPIS OPATRENÍ**2.1. Príjemca, cieľ a rozpočet**

- (6) Národná futbalová federácia Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (ďalej len: „KNVB“) je zastrešujúca organizácia pre profesionálne i amatérske futbalové súťaže. Profesionálny futbal v Holandsku sa organizuje v dvojstupňovom systéme. V sezóne 2014/2015 pozostával z 38 klubov, z čoho 18 hralo v prvej lige (*eredivisie*) a 20 v nižšej lige (*eerste divisie*).

⁽¹⁾ Rozhodnutie komisie vo veci SA.33584 (2013/C) (ex 2011/NN) – Holandsko pomoc poskytnutá určitým profesionálnym futbalovým klubom v Holandsku v období rokov 2008-11 – Výzva na predloženie pripomienok v súlade s článkom 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ C 116, 23.4.2013, s. 19).

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

- (7) FC Den Bosch hral v nižšej lige od 2004/2005, kedy hralo posledný krát v holandskej prvej lige. Klub nikdy nehral v Európskom turnaji. Podľa informácií predložených Holandskom je FC Den Bosch malým podnikom; v sezóne 2011/2012 malo 31 zamestnancov. Jeho obrat a účtovná uzávierka predstavovala v uplynulých dvoch rokoch približne 3 milióny EUR. Preto sa považuje za malý podnik⁽³⁾. Štadión, ktorý FC Den Bosch používa, vlastní obec 's-Hertogenbosch (ďalej len: „obec“), ktorá od klubu prijíma nájomné za používanie.
- (8) V roku 2010 sa obec dozvedela, že FC Den Bosch čelil vážnym finančným ťažkostiam, ktoré ohrozovali pokračovanie jeho licencie na hranie profesionálneho futbalu, dokonca aj jeho existenciu. Dňa 30. júna 2010 mal FC Den Bosch záporný vlastný kapitál 4,6 mil. EUR; o rok neskôr bola hodnota záporného vlastného kapitálu 5,4 mil. EUR. Podľa dôkazov nezávislej účtovnej firmy, mal klub tiež narastajúce straty (0,168 mil. EUR v júni 2009, 0,612 mil. EUR v júni 2010 a 0,744 mil. EUR v júni 2011) znižujúci sa obrat (z 3,736 mil. EUR na 2,771 mil. EUR od 2009 do 2011) a narastajúci dlh. Jedným z veriteľov klubu bola obec, ktorá mala podriadenú pohľadávku v hodnote 1,65 mil. EUR.
- (9) Iniciatívu s cieľom zabrániť úpadku klubu FC Den Bosch zahájili priaznivci, spoločnosti a sponzori na jeseň 2010. Táto iniciatíva viedla k plánu reštrukturalizácie s cieľom zlepšiť finančnú situáciu FC Den Bosch a premeniť ho na fungujúci profesionálny futbalový klub s novou právnou štruktúrou vo vlastníctve jeho priaznivcov. V júni 2011 sa obec a ostatní veritelia klubu dohodli na spoločnej iniciatíve vymeniť svoje pôžičky za akcie klubu. Ako súčasť reštrukturalizácie sa FC Den Bosch, ktorý mal právny status asociácie (*Vereniging*), 30. júna 2011 transformoval na spoločnosť s ručením obmedzeným (naamloze vennootschap) FC Den Bosch N.V.
- (10) Bolo dohodnuté, že pohľadávka obce sa transformuje na podiel vo výške 60 % akcií v novej spoločnosti s ručením obmedzeným FC Den Bosch N.V. Zvyšných 40 % akcií klubu môžu získať ostatní veľkí veritelia klubu, ktorí vymenili dlhy za podiel, avšak s menším pomerom dlhu a podielu než obec. Menší veritelia sa vzdali časti svojich pohľadávok. Na základe tejto dohody medzi veriteľmi vymenila obec svoju pohľadávku za podiel vyplývajúci z jej úveru vo výške 1,65 mil. EUR za 1 EUR v prospech nadácie *Stichting Met Heel Mijn Hart*. Nadáciu vytvorili priaznivci klubu a individuálni priaznivci klubu FC Den Bosch. Nevykonáva žiadnu obchodnú činnosť.
- (11) Obec tiež súhlasila so zaplatením sumy 1,4 mil. EUR za to, že FC Den Bosch opustí výcvikové zariadenie⁽⁴⁾, ktoré sa nachádza na pozemku vo vlastníctve obce.

2.2. Dôvody na začatie konania

- (12) Vo svojom rozhodnutí o začatí konania, pokiaľ ide o opatrenia v prospech FC Den Bosch, Komisia navyše dospela k predbežnému záveru, že obec poskytla FC Den Bosch selektívnu výhodu s využitím štátnych zdrojov a teda poskytla futbalovému klubu podporu.
- (13) Pokiaľ ide o rozhodnutie predať pohľadávku v hodnote 1,65 mil. EUR za 1 EUR v prospech organizovaných priaznivcov, Komisia zistila, že Holandsko nemôže tvrdiť, že obec konala takým spôsobom, ako by konal súkromný veriteľ v podobnej situácii. Komisia konštatovala, že ostatní veľkí veritelia svoje pohľadávky transformovali na podiel v novej právnej štruktúre, pričom obec svoje pohľadávky predala za nulu. Pokiaľ ide o získanie bloku odbornej prípravy a mládeže za 1,4 mil. EUR, Komisia poznamenala, že túto cenu odhadol externý znalec ako náhradnú hodnotu za blok. Komisia vyslovila pochybnosť, že náhradná hodnota za budovu je rovnaká ako jej tržobná cena.
- (14) Komisia taktiež zastáva názor, že podporné opatrenia adresované profesionálnym futbalovým klubom by mohli narušiť hospodársku súťaž a ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi v zmysle článku 107 ods. 1 Zmluvy.

⁽³⁾ Článok 2 (2) prílohy odporúčania Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 týkajúci sa definície mikro, malých a stredne veľkých podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36) (malý podnik je definovaný ako podnik, ktorý zamestnáva menej ako 50 osôb a jeho ročný obrat neprekročí 10 mil. EUR).

⁽⁴⁾ Nachádza sa na Jan Sluyterstraat v 's-Hertogenbosch.

- (15) Pokiaľ ide o zlučiteľnosť prípadnej podpory pre FC Den Bosch, Komisia v rozhodnutí o začatí konania poznamenala, že v čase udelenia podpory bol futbalový klub vo finančných ťažkostiach. S cieľom posúdenia zlučiteľnosti podpory s usmerneniami štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach ⁽⁵⁾ (ďalej len: „usmernenia“) Komisia vyžiadala informácie o splnení všetkých požiadaviek uvedených v týchto usmerneniach.
- (16) Komisia nebola spôsobilá overiť, či sú splnené podmienky stanovené v bodoch 34-37 usmernení týkajúce sa povahy a plnenia plánu reštrukturalizácie. Ďalej bolo potrebné preukázať, že podpora bola obmedzená na nevyhnutné minimum, že príjemca podpory zaplatil primeraný vlastný príspevok do svojej reštrukturalizácie a že sa bude rešpektovať zásada „raz a dost“.

3. PRIPOMIENKY HOLANDSKA

3.1. Existencia štátnej pomoci podľa článku 107 ods. 1 zmluvy

- (17) Holandsko nesúhlasí s predbežným zistením Komisie, že opatrenia týkajúce sa FC Den Bosch predstavujú štátnu pomoc. Podľa názoru Holandska, obec, s podriadenou pohľadávkou voči spoločnosti na pokraji bankrotu, vzdaním sa svojej pohľadávky v roku 2011 konala v súlade so zásadou veriteľa v trhovom hospodárstve.
- (18) Podľa Holandska v prípade bankrotu FC Den Bosch by obec so všetkou pravdepodobnosťou nezískala zo svojej podriadenej pohľadávky nič. Vo svojom liste zo dňa 7. novembra 2013 sa Holandsko tiež odvolalo na rozhodnutie Komisie týkajúce sa belgickej spoločnosti Sonaca ⁽⁶⁾, v ktorom konštatovala, že výmena verejného úveru za podiel nepredstavuje štátnu pomoc. Keby FC Den Bosch nebol schopný napraviť svoju finančnú situáciu v júni 2011, v súlade s pravidlami KNVB by stratil licenciu na hranie profesionálneho futbale. Čo sa týka kúpy výcvikových zariadení, Holandsko tvrdí, že kúp sa uskutočnila v hodnote stanovenej externou expertízou, ktorá FC Den Bosch pokryla aj náklady na výmenu. Holandsko tvrdí, že pri predaji pozemkov konalo v súlade s oznámením Komisie ⁽⁷⁾ (ďalej len: „oznámenie o predaji pozemkov“).
- (19) Prípadne Holandsko tvrdí, že aj keby sa opatrenia považovali za opatrenia poskytujúce selektívnu výhodu v prospech FC Den Bosch, nenarušili by hospodársku súťaž, ani by neovplyvnili obchod medzi členskými štátmi. Holandsko zdôrazňuje slabé postavenie FC Den Bosch v národnom profesionálnom futbale, vďaka čomu je účasť v súťažiach na európskej úrovni veľmi nepravdepodobná. Rovnako sa domnieva, že Komisia nedokázala preukázať, že podpora FC Den Bosch by narušila hospodársku súťaž alebo ovplyvnila obchod na ktoromkoľvek trhu spomenutom v rozhodnutí o začatí konania.
- (20) Ako podporný argument Holandsko tvrdí, že ak by opatrenia predstavovali štátnu podporu, boli by zlučiteľné s usmerneniami a teda aj s vnútorným trhom.
- (21) V roku 2010 bol FC Den Bosch v ťažkej finančnej situácii. V roku 2011 mal záporný vlastný kapitál s dlhom vo výške 5,97 mil. EUR a dlhom v hodnote 7 mil. EUR, s obratom približne 3 mil. EUR. Veritelia a dlhy klubu sú uvedené v Tabuľke 1.

Tabuľka 1

Veritelia a dlhy FC Den Bosch

Veritelia	Výška úverov
Obec (zostatok úveru poskytnutého v roku 2000)	1,65 mil. EUR
[...] ^(*)	1,092 mil. EUR

⁽⁵⁾ Oznámenie Komisie – Usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach (Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2); predĺžené oznámením Komisie týkajúcim sa predĺženia platnosti usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach z 1. októbra 2004 (Ú. v. EÚ C 296, 2.10.2012, s. 3).

⁽⁶⁾ Prípád SA.35131 (2013/N).

⁽⁷⁾ Oznámenie Komisie týkajúce sa prvkov podpory pri predaji pozemkov orgánmi verejnej správy (Ú. v. ES C 209, 10.7.1997, s. 3).

^(*) Dôverné informácie

Veritelia	Výška úverov
[...]	1,865 mil. EUR
[...]	0,73 mil. EUR
[...]	0,235 mil. EUR
Súkromný veriteľ	0,3 mil. EUR
[...]	0,1 mil. EUR

- (22) KNVB uviedla, že ak by bol vlastný kapitál záporný aj 30. júna 2011, klub by stratil licenciu na hranie profesionálneho futbalu. Znamenalo by to, že klub by bol degradovaný na úroveň amatérskeho klubu.
- (23) FC Den Bosch a KNVB preto v júni 2011 vypracovali plán reštrukturalizácie. Podľa plánu bol klub transformovaný na spoločnosť s ručením obmedzeným (NV). (Nezabezpečené) dlhy rôznych väčších veriteľov sa transformovali na podiely klubu, ako uvádza Tabuľka 2.

Tabuľka 2

Výmenné pomery dlh-podiel

Veriteľ	Pôžička	Podiely/percento	EUR/podiel
Obec/nadácia <i>Stichting Met Heel Mijn Hart</i>	1,65 mil. EUR	61 900/54,3	26,7
[...]	1,092 mil. EUR	20 492/18	53,3
[...]	1,865 mil. EUR	27 925/24,5 z čoho 11 000 sú prioritné akcie	66,8
[...]	0,73 mil. EUR	3 583/3,1	203,7

- (24) Zvyšné 0,1 % akcií sa rozdelilo medzi vysoko postavených členov futbalového klubu. To ukazuje, že obec vyrokovala 54 %-ný podiel v klube za 38 %-ný podiel na dlhoch klubu.
- (25) Okrem toho, komerčný úver vo výške 100 000 EUR bol krytý zárukou tretej strany. Iné súkromné osoby poskytli nový kapitál vo výške 300 000 EUR: Krátkodobý úver vo výške 250 000 EUR bol transformovaný na dlhodobý úver. Dlhy na obecnom štadióne prevádzkovanom spoločnosťou BIM za prenájom sú zabezpečené právom BIM na príjem z televíznych práv.
- (26) Obec považovala svoj úver vo výške 1,65 mil. EUR za nenávratný. Už v rozpočte obce z roku 2010 bol úver označený ako nenávratný, pretože FC Den Bosch ho už nesplácal. V júni 2011 požiadala obec účtovníčku spoločnosť Ernst & Young, ktorá analyzovala finančnú situáciu FC Den Bosch už vo februári a marci 2011, o posúdenie návratnosti dlhu FC Den Bosch. Bolo zistené, že splatenie úveru alebo úrokov v najbližších rokoch sa nedá očakávať, aj keby sa klub reštrukturalizoval v dôsledku upustenia od dlhodobých dlhov zo strany veľkých veriteľov. Toto zistenie taktiež dáva zmysel, ak vezmeme do úvahy, že klub nemá žiadne nehnuteľnosti alebo strojové zariadenia, ktoré by sa mohli predať alebo zlikvidovať za účelom splatenia dlhov.

- (27) V zmysle dohody medzi veriteľmi sa obec rozhodla previesť svoj nárok na 54 % podielu za 1 EUR na nadáciu „Met Heel Mijn Hart“. Stane sa tak akcionárom klubu – namiesto obce, ktorá nevyjadřila žiadny záujem na tom, aby sa podieľala na vedení klubu – rovnako ako ostatní veľkí veritelia, na základe dohody o reštrukturalizácii s obcou. Na základe týchto podielov bude nadácia predávať certifikáty za 100 EUR.
- (28) V porovnaní s ostatnými veriteľmi má predovšetkým obec väčší záujem vyhnúť sa likvidácii klubu alebo jeho degradácii na amatérsky klub, čím by klub stratil, minimálne na určitý čas, hlavné užívanie štadiónu bez nájmu. V tomto ohľade bolo v hospodárskom záujme obce, aby klub pokračoval s hraním profesionálneho futbalu.
- (29) Pokiaľ ide o pozemok pod výcvikovým komplexom, o rozlohe 36 000 m², informácie predložené Holandskom ukazujú, že pozemok už obec vlastnila. Využíval ho FC Den Bosch, ktorý postavil športový areál s budovami a športoviskami na vlastné náklady už v roku 2000 a upravil ich v roku 2006 a 2007. Medzi obcou a FC Den Bosch nebol dlhý nájomný vzťah (*erfpacht*)⁽⁸⁾. Obec by na tomto pozemku mohla postaviť domy a byty. Preto mala v každom prípade záujem na tom, aby klub opustil priestory a chytila sa príležitosti zahájenej potrebou likvidácie klubu. Preto mala záujem na tom, aby bol klub odškodnený za opustenie priestorov, ako v prípade nesporného vyvlastnenia budov a požiadala o ocenenie budov a zariadení na základe holandskej legislatívy o vyvlastňovaní pre takýto prípad.
- (30) Táto nadobúdacia cena bola stanovená na základe ohodnotenia športového komplexu nezávislým uznávaným znalcom v oblasti zdanenia pozemkov. Ocenenie bolo založené na základe upravenej reprodukčnej hodnoty, ktorá je opísaná ako množstvo potrebné na získanie objektov rovnakej hodnoty v zmysle typu, kvality, stavu a veku. Táto suma preto nie je len hodnota športového komplexu v jeho danej veľkosti. Je upravená podľa technického stavu a veku. Takéto ocenenie nariaďuje článok 40b odsek 3 holandského zákona o vyvlastnení (*Onteiningswet*) pre prípady konsenzuálneho vyvlastnenia, ktoré sa, podľa Holandska, vzťahovalo na aktuálnu situáciu. Holandsko sa preto domnieva, že Komisia nemala pravdu v tvrdení, že sa hodnotiacia správa odvoláva len na reprodukčnú hodnotu ako základ pre hodnotenie. V holandskej praxi v oblasti hodnotenia sa netradičné objekty, ako napr. kostoly, pamiatky, alebo športové komplexy oceňujú na základe nastavenej reprodukčnej hodnoty, teda ceny, ktorú by nezávislý kupujúci bol ochotný zaplatiť v prípade vyvlastnenia alebo premiestnenia skutočného vlastníka.
- (31) Pokiaľ ide o zistenie Komisie, že hodnota stanovená ocenením bola vyššia ako účtovná hodnota v účtovníctve FC Den Bosch, Holandsko tvrdí, že účtovná hodnota pozemku alebo budov zvyčajne neodráža skutočnú trhovú hodnotu. Je stanovená rôznymi inými faktormi ako je hodnota v komerčnej transakcii, ako napr. historická obstarávacía cena alebo odpisy.
- (32) Klub pokračoval vo svojich tréningových aktivitách na inom mieste, na štadióne v inom futbalovom tréningovom komplexe v meste, ktoré ešte malo voľnú kapacitu. Holandsko tvrdí, že cena za tréningový komplex bola stanovená bez ohľadu na možné finančné potreby FC Den Bosch. Časť sumy získanej za opustenie tréningového komplexu klub použil na prispôbenie alternatívnych tréningových priestorov. Tento príjem sa taktiež použil na zaplatenie dlžného nájomného za štadión v prospech BIM.

3.2. Zlučiteľnosť štátnej pomoci podľa článku 107 ods. 3 písm. c) zmluvy

- (33) Alternatívne Holandsko argumentuje, že aj keby toto opatrenie predstavovalo podporu, bolo by kompatibilné s vnútorným trhom. Pokiaľ ide o reštrukturalizáciu FC Den Bosch, Holandsko opísalo finančnú situáciu klubu, ako je uvedené v bode 8.
- (34) Každý holandský profesionálny futbalový klub potrebuje licenciu od KNVB, ktorú dostane na základe splnenia rôznych povinností. Jedna z povinností v rámci systému sa týka finančného zdravia klubu. Ak nie je postačujúce, KNVB môže licenciu odňať. Ak klub založí svojho nástupcu, nie je prijatý priamo do profesionálnej futbalovej ligy; bude musieť začať v druhej najvyššej amatérskej lige. So svojimi ťažkosťami Den Bosch riskovalo stratu licencie umožňujúcej účasť v profesionálnej súťaži.

⁽⁸⁾ Podľa článku 5:85 holandského občianskeho zákonníka, *erfpacht* (dlhodobé nájomné) je obmedzené vlastnícke právo, ktoré dáva majiteľovi, „nájomcovi“, právo na držbu a používanie nehnuteľnosti vlastnenej niekým iným.

- (35) Holandsko informovalo, že vzhľadom na tieto ťažkosti rozhodnutie obce vzdať sa úveru a kompenzovať FC Den Bosch za opustenie tréningového komplexu, ktorý používal, bolo podriadené celej rade podmienok stanovených v pláne reštrukturalizácie dohodnutom medzi obcou, inými veriteľmi a FC Den Bosch.
- (36) Plán reštrukturalizácie zahŕňal novú právnu štruktúru FC Den Bosch. Transformoval sa z klubu na spoločnosť s ručením obmedzeným (naamloze vennootschap (NV)), robil škrtky v radoch zamestnancov ako aj v hráčskom kádri. Predvídal, že počet zmluvných hráčov sa zníži na minimálne 16, ako ukladá KNVB. FC Den Bosch nebude kupovať hráčov na prestupovom trhu, ale len hráčov, ktorým zmluva umožňuje voľný prestup. To má za následok zníženie nákladov na personál a hráčov o 17 %.
- (37) Ako je uvedené v bode 22, veritelia FC Den Bosch sa vzdali dlhov v celkovej hodnote 5,337 mil. EUR za kapitál. Obec ďalej kompenzovala klub za opustenie tréningového komplexu, ktorý doteraz používal, sumou 1,4 mil. EUR. Vďaka týmto opatreniam sa záporný kapitál klubu premenil na mierne kladný kapitál v hodnote 0,63 mil. EUR, čo umožnilo jeho transformáciu na spoločnosť s ručením obmedzeným.
- (38) Plán bol navrhnutý tak, aby viedol k stabilnej finančnej pozícii po dobu troch rokov. Predpokladal zníženie strát vo finančnom roku 2011/2012 a 2012/2013 a malý zisk vo výške 0,1 mil. EUR vo finančnom roku 2013/2014. Neponechá to však priestor na to, aby FC Den Bosch získaval nových hráčov. V skutočnosti bol FC Den Bosch schopný realizovať mierny zisk 0,103 mil. EUR v účtovnom roku 2011/2012 a to aj vďaka lepším sponzorským zmluvám.

4. POSÚDENIE OPATRENÍ

4.1. Existencia štátnej pomoci podľa článku 107 ods. 1 zmluvy

- (39) Podľa článku 107 ods. 1 zmluvy štátnu pomoc poskytuje členský štát alebo sa poskytuje zo štátnych zdrojov v akejkoľvek forme, čo naruša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi. Podmienky stanovené v článku 107 ods. 1 zmluvy sú kumulatívne a na to, aby bolo opatrenie označené ako štátna pomoc, musia byť splnené všetky podmienky.
- (40) Na základe rozhodnutia o začatí konania Komisia ohodnotí rozhodnutie obce zo dňa 21. júna 2011 o vzdaní sa podriadenej pohľadávky v hodnote 1,65 mil. EUR pre FC Den Bosch a o kompenzácii FC Den Bosch sumou 1,4 mil. EUR za opustenie tréningových priestorov. Komisia konštatuje, že obidve opatrenia boli prezentované spolu a rozhodlo sa o nich na rovnakom zasadnutí zastupiteľstva obce a že sú úzko prepojené s ohľadom na ich účel a situáciu FC Den Bosch v danom čase.
- (41) V dôsledku toho by sa tieto dve opatrenia mali posudzovať spoločne⁽⁹⁾. V tomto prípade však z posúdenia vyplýva, že ak sa obidve opatrenia posudzujú zvlášť, jasne predstavujú štátnu pomoc. Z tohto nutne vyplýva, že opatrenia sa považujú za štátnu pomoc aj keď sa posudzujú spoločne ako jedno opatrenie.

4.1.1. Použitie štátnych zdrojov

- (42) O oboch opatreniach rozhodla obec a majú pre ňu finančné dôsledky vo výške 3,1 mil. EUR. Zahŕňali teda použitie štátnych zdrojov, ktoré je možné pripísať štátu. Presun štátnych zdrojov môže mať mnoho foriem, ako sú priame granty, úvery, záruky, priame investície do kapitálu podnikov a vecné plnenie. Odpustenie štátnych pohľadávok taktiež predstavuje transfer štátnych zdrojov.

4.1.2. Selektívna výhoda pre FC Den Bosch

- (43) Výhoda je prítomná vždy, keď sa v dôsledku zásahu štátu zlepší finančná situácia podniku. Posudzuje sa to tak, že finančná situácia podniku po prijatí opatrenia sa porovná s jeho finančnou situáciou v prípade, že by sa opatrenie neprijalo. Je nesporné, že vďaka opatreniam, ktoré sa aktuálne prešetrujú, sa zložitá finančná situácia FC Den Bosch výrazne zlepšila.

⁽⁹⁾ Prípád T-11/95 BP Chemicals v Komisia EU:T:1998:199, odsek 170 ff; prípad C-399/10 P a C-401/10 P Bouygues a Bouygues Télécom v Komisia a ostatní EU:C:2013:175, odseky 103-104; a prípad T-1/12 Francúzsko v Komisia EU:T:2015:17, odsek 37.

- (44) Výhodou, v zmysle článku 107 ods. 1 zmluvy, je akýkoľvek ekonomický prínos, ktorý podnik nemohol získať za bežných trhových podmienok ⁽¹⁰⁾, t.j. bez zásahu štátu, ktorý sa neriadi obchodnými zásadami.
- (45) Holandsko tvrdí, že zlepšenie finančnej situácie FC Den Bosch je výsledkom trhových transakcií, a teda nie je neprimerané. Podľa Holandska konala obec v súlade so *zásadami investora v trhovom hospodárstve* (ďalej len: „MEIP“).

4.1.2.1. Odstúpenie podriadenej pohľadávky

- (46) Ako bolo uvedené vyššie, rozhodnutie odstúpiť od podriadenej pohľadávky v hodnote 1,65 mil. EUR zahŕňa kapitalizáciu pohľadávky nasledovanú výmenou výslednej pohľadávky za kapitál za 1 EUR.
- (47) Je teda potrebné najprv stanoviť, či súkromný veriteľ vymení dlhy za kapitál rovnako ako obec. V prípade podniku, ktorý spĺňa podmienky bankrotu má súkromný veriteľ dve možnosti. Môže pristúpiť k likvidácii podniku s cieľom získať späť aspoň časť svojho úveru, alebo môže previesť úver do akcií, čím umožní podniku pokračovať v podnikaní s perspektívou zisku v budúcnosti, takže hodnota akcií by sa zvýšila. Keby súkromný veriteľ konal rovnako ako obec, a za významnú časť dlhov FC Den Bosch, dalo by sa predpokladať, že správanie obce je v súlade s MEIP.
- (48) Rešpektovanie MEIP možno ustanoviť v prípade, ak sa transakcia vykonáva za rovnakých podmienok (a teda na rovnakej úrovni rizika a odmien) a zároveň zo strany verejných orgánov a súkromných subjektov, ktoré sú v porovnateľnej situácii (transakcia „*pari passu*“). V tomto prípade možno zvyčajne odvodiť, že takáto transakcia je v súlade s trhovými podmienkami ⁽¹¹⁾. Je taktiež dôležité, či zásah súkromných subjektov má ekonomický význam a nie je len symbolický alebo marginálny ⁽¹²⁾ a či východisková pozícia zapojených verejných a súkromných subjektov je porovnateľná s ohľadom na transakciu. Na druhej strane, ak sa verejné a súkromné subjekty, ktoré sú v porovnateľnej situácii, zapoja do rovnakej transakcie v rovnakom čase, ale za odlišných podmienok, spravidla to znamená, že zásah verejného subjektu nie je v súlade s trhovými podmienkami.
- (49) V posudzovanom prípade bola východisková pozícia zapojených verejných a súkromných subjektov s ohľadom na transakciu porovnateľná. Všetci veritelia zapojení do transakcie mali nezabezpečené a nenávratné úvery. Značné bolo aj zapojenie súkromného sektora. Avšak, ostatné subjekty nie sú jednoduché trhové subjekty, ako už bolo uvedené; zdá sa, že všetky sú v klube navzájom prepojené. Z toho dôvodu nie je možné predpokladať, že konali s cieľom dosiahnuť zisk; napr. priaznivci nie sú racionálne trhové subjekty požadujúce zisk.
- (50) Je taktiež zjavné, že transakcia prebehla za rôznych podmienok. Za odstúpenie od svojho dlhu požiadala obec viac ako ostatní veritelia. Ako ukazuje Tabuľka 2, za jeden podiel dostala 26,7 EUR, pričom dostala relatívne viac podielov ako ostatní komerční neziskoví veritelia. Okrem toho, reštrukturalizácia dlhu umožnila FC Den Bosch platiť prevádzkovej spoločnosti BIM, ktorú vlastní obec, dlžné nájomné za štadión. Na druhej strane, veriteľ [...] prijal preferenčné akcie, ktoré môžu mať prednosť pri neskorších dividendách. Znamená to, že nie je vylúčené, že minimálne jeden súkromný subjekt získal lepšie podmienky ako obec. Dôkazy neumožňujú prijať záver, že obec vo veci dohodou o výmene konala *pari passu* so subjektmi trhového hospodárstva.
- (51) Je taktiež nepravdepodobné, že súkromný investor by súhlasil s predajom nenávratného úveru, ktorý je vymenený za kapitál za cenu 1 EUR pre nadáciu, ktorá plánuje predávať podielové listy za 100 EUR za akciu. Ak si obec neponechá akcie, zbaví sa jediného komerčného dôvodu na výmenu dlhu za kapitál nádeje alebo

⁽¹⁰⁾ Prípady C-39/94 *SFEI a iné*, ECLI:EU:C:1996:285, bod 60; Prípady C-342/96 *Španielsko v Komisia*, ECLI:EU:C:1999:210, bod 41.

⁽¹¹⁾ V tomto ohľade pozri Prípady T-296/97 *Alitalia v Komisia*, ECLI:EU:T:2000:289, bod 81.

⁽¹²⁾ Napríklad v prípade *Citynet Amsterdam* Komisia usúdila, že tretinový podiel dvoch súkromných subjektov na celkových kapitálových investíciách do podniku (aj vzhľadom na celkovú akcionársku štruktúru a skutočnosť, že ich podiely sú dostatočné na sformovanie blokujúcej menšiny v prípade prijímania strategických rozhodnutí o podniku) možno pokladať za hospodársky významný [pozri rozhodnutie Komisie 2008/729/ES z 11. decembra 2007 o štátnej pomoci C53/06 (ex N 262/05, ex CP 127/04) vo veci investície mesta Amsterdam do optickej prístupovej siete (Ú. v. EÚ L 247, 16.9.2008, s. 27), odôvodnenia 96-100].

očakávaní – aj keď vzdialeného – vidieť akcie predpokladanej hodnoty. Namiesto toho, aby zhromaždila finančné prostriedky predajom podielových listov, alebo aspoň požadovala podiel na príjme z predaja, dala túto príležitosť tretej strane. ⁽¹³⁾ V takom prípade si štát ponechal svoje akcie a mohol odôvodnene očakávať zisk v budúcnosti.

- (52) Preto odstúpenie od podriadeného dlhu nemožno spojiť so správaním racionálneho trhového subjektu. To udelilo výhodu v prospech FC Den Bosch, ktorú nemohol získať za trhových podmienok.

4.1.2.2. Nadobudnutie tréningového komplexu

- (53) Čo sa týka tréningového komplexu, Holandsko tvrdí, že kompenzácia v sume 1,4 mil. EUR bola vypočítaná v súlade s oznámením o predaji pozemkov a rozhodnutím Komisie týkajúcim sa kompenzácie reprodukčných nákladov a teda, neznamenala výhodu pre FC Den Bosch. Podľa tohto oznámenia predaj pozemkov a budov verejnými orgánmi nepredstavuje štátnu pomoc, po prvé v prípade, kedy verejný orgán príjme najvyššiu alebo jedinú ponuku nasledujúcu po nepodmienenej aukcii a po druhé, v prípade, kedy pri absencii takejto aukcie sa predajná cena stanoví minimálne na hodnotu stanovenú nezávislým odborným posudkom.
- (54) Usmernenie poskytnuté oznámením o predaj pozemkov, ako je uvedené v úvode „sa týkajú iba verejne vlastnených pozemkov a budov. Netýkajú sa verejného nadobúdania pozemkov a budov alebo prenájmu pozemkov a budov verejnoprávnymi orgánmi. Takéto transakcie tiež môžu zahŕňať prvky štátnej pomoci.“
- (55) V každom prípade, mechanizmy stanovené v oznámení o predaji pozemkov sú jediné nástroje na zistenie, či štát konal ako investor v trhovom hospodárstve a preto sú konkrétnymi príkladmi pre použitie testu MEIP na pozemkové transakcie medzi verejnými a súkromnými subjektmi ⁽¹⁴⁾. Preto nie je relevantné, ak sa posúdenie zhodnotenia pozemkov a ich nadobudnutia vykonáva podľa oznámenia o predaji pozemkov alebo bez ohľadu na neho.
- (56) V prípade športového komplexu, ktorý FC Den Bosch opustil, bolo ohodnotenie pozemku vykonané nezávislým znalcom založené na upravenej reprodukčnej hodnote. Podľa vysvetlenia Holandska je to hodnota, ktorú by štát zaplatil v prípade zmeny vlastníka, na základe právnych predpisov na posudzovanie majetku, ktorý je predmetom nesporného vyvlastnenia. To nie je presvedčivé. Budovy a zariadenia komplexu, ktoré postavil FC Den Bosch, už boli vo vlastníctve obce. FC Den Bosch ich používal bez dlhodobého prenájmu. K ohodnoteniu teda nemalo dôjsť na základe scenára, v rámci ktorého bol FC Den Bosch vlastníkom budov. Navyše, upravená reprodukčná hodnota sa môže líšiť od trhovej hodnoty majetku.
- (57) Taktiež sa nezdá, že v momente transakcie mala obec s pozemkom špecifické plány. Transakcia bola jednoznačne súčasťou opatrení reštrukturalizácie, o ktorých rozhodla obec a mali zdanlivý hlavný cieľ zabezpečiť FC Den Bosch likviditu. Je nepravdepodobné, že by obec do tohto konania vstúpila v danom čase bez tohto cieľa. Dalo by sa tiež tvrdiť, že zánikom futbalového klubu v prípade bankrotu by sa športový komplex oslobodil bez náhrady.
- (58) Z tohto dôvodu možno pochybovať o tom, že iný trhový subjekt by presvedčil obec, aby zaplatila 1,4 mil. EUR za účelom oslobodenia majetku, ktorý subjekt ani nemal dlhodobo prenajatý. V každom prípade by bola suma oveľa nižšia.

4.1.2.3. Závery o výskyte selektívnej výhody

- (59) Opatrenia preto udeľujú selektívnu výhodu v prospech FC Den Bosch v zmysle článku 107 ods. 1 zmluvy.

⁽¹³⁾ Z toho dôvodu odpustenie dlhu zo strany obce nemožno porovnávať s rozhodnutím Komisie týkajúcim sa belgickej spoločnosti Sonaca v prípade SA.35131 (2013/N).

⁽¹⁴⁾ Podľa tohto testu by žiadna štátna pomoc nebola zahrnutá tak, kde bol za podobných okolností súkromný investor pôsobiaci v bežných trhových podmienkach v trhovom hospodárstve vyzvaný poskytnúť príjemcoví predmetné opatrenia.

4.1.3. Vplyv na obchod a hospodársku súťaž

- (60) Holandsko spochybnilo dopad novej podpory na vnútorný trh pre kluby, ktoré nehrajú futbal na európskej úrovni. Avšak, profesionálne futbalové kluby sa považujú za podniky a podliehajú kontrole štátnej pomoci. Profesionálny futbal ponúka zárobkovú činnosť a poskytuje služby za úhrady. Vyvinul vysokú úroveň profesionalitu a zvýšil tým ekonomický dopad⁽¹⁵⁾.
- (61) Hoci sa FC Den Bosch nezúčastňuje futbalových súťaží medzinárodných rozmerov, ako profesionálny futbalový klub rozvíja ekonomické aktivity na niekoľkých ďalších trhoch, ako napríklad prestupový trh pre profesionálnych hráčov, reklama, sponzorstvo, predaj reklamných predmetov alebo mediálne pokrytie. Podpora profesionálnemu futbalovému klubu posilňuje jeho pozíciu na každom z týchto trhov, z ktorých väčšinu predstavujú členské štáty. Preto, ak sa štátne zdroje použijú na poskytnutie selektívnej výhody určitému futbalovému klubu, bez ohľadu na ligu, v ktorej hrá, takáto podpora s veľkou pravdepodobnosťou naruší hospodársku súťaž a ovplyvní obchod medzi členskými štátmi v zmysle článku 107 ods. 1 zmluvy⁽¹⁶⁾.

4.2. Posúdenie podľa článku 107 ods. 3 písm. c) zmluvy

- (62) Komisia musí posúdiť, či podporné opatrenie v prospech FC Den Bosch možno považovať za kompatibilné s interným trhom. Žiadna z výnimiek uvedených v článku 107 ods. 2 zmluvy sa nevzťahuje na predmetné podporné opatrenie. Pokiaľ ide o výnimky stanovené v článku 107 ods. 3 zmluvy, Komisia uvádza, že žiadny holandský región nespadá do výnimky stanovenej v článku 107 ods. 3 písm. a) zmluvy. Predmetné podporné opatrenie nepodporuje dôležitý projekt alebo spoločné európske záujmy, ani neslúži na nápravu vážnej poruchy v holandskej ekonomike v zmysle článku 107 ods. 3, písm. b) zmluvy. Podporné opatrenie tiež nemožno považovať za podporu kultúry alebo zachovanie kultúrneho dedičstva v zmysle článku 107 ods. 3, písm. d) zmluvy.

4.2.1. Uplatniteľné usmernenia

- (63) Pokiaľ ide o výnimku v článku 107 ods. 3 písm. c) zmluvy v prospech podpory, ktorá má uľahčiť rozvoj určitých hospodárskych aktivít, takáto podpora by mohla byť zlučiteľná, ak nemá vplyv na obchodné podmienky v rozpore so všeobecným záujmom.
- (64) Pre posudzovanie podporných opatrení v zmysle článku 107 ods. 3 písm. c) zmluvy vydala Komisia niekoľko nariadení, rámcov, usmernení a oznámení týkajúcich sa foriem podpory a horizontálnych alebo sektorových zámerov, na ktoré sa podpora vzťahuje. Vzhľadom na to, že v čase prijatia opatrenia FC Den Bosch čelil finančným ťažkostiam a že podporu na riešenie týchto ťažkostí poskytla obec, je potrebné posúdiť, či sa na ňu vzťahujú kritériá stanovené v usmerneniach⁽¹⁷⁾ a či boli splnené.
- (65) V júli 2014 Komisia uverejnila nové Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach⁽¹⁸⁾. Nevzťahujú sa však na túto neoznámenú podporu poskytnutú v 2011. Podľa bodu 137 nových usmernení by sa tak stalo iba v prípade, že by išlo o podporu na záchranu alebo reštrukturalizáciu poskytnutú bez predchádzajúceho povolenia, ak sa niektorá podpora poskytne po zverejnení týchto usmernení v Úradnom vestníku Európskej únie. Podľa bodu 138 nových usmernení, vo všetkých ostatných prípadoch bude Komisia postupovať na základe usmernení, ktoré boli v platnosti v čase, keď bola poskytnutá podpora a preto sa v tomto prípade jedná o usmernenia platné pred rokom 2014.

⁽¹⁵⁾ Prípady C-325/08 *Olympique Lyonnais* ECLI:EU:C:2010:143, body 27 a 28; Prípady C519/04 P *Meca-Medina a Majcen v Komisia* ECLI:EU:C:2006:492, bod 22; Prípady C-415/93 *Bosman* ECLI:EU:C:1995:463, bod 73.

⁽¹⁶⁾ Rozhodnutia Komisie týkajúce sa Nemecka zo dňa 20. marca 2013 o *Multifunktionsarena der Stadt Erfurt* (prípady SA.35135 (2012/N)), bod 12 a *Multifunktionsarena der Stadt Jena* [prípady SA.35440 (2012/N)], súhrnné oznámenia v Ú. v. EÚ C 140, 18.5.2013, s. 1 a zo dňa 2. októbra 2013 o *Fußballstadion Chemnitz* [prípady SA.36105 (2013/N)], súhrnné oznámenie v Ú. v. EÚ C 50, 21.2.2014, s. 1, body 12-14; Rozhodnutia Komisie týkajúce sa Španielska zo dňa 18. decembra 2013 o novej štátnej pomoci štyrom španielskym profesionálnym futbalovým klubom [prípady SA.29769 (2013/C)], bod 28, Real Madrid CF [prípady SA.33754 (2013/C)], bod 20 a údajná podpora v prospech troch futbalových klubov vo Valencii [prípady SA.36387 (2013/C)], bod 16, zverejnené v Ú. v. EÚ C 69, 7.3.2014, s. 99.

⁽¹⁷⁾ Pozri odôvodnenie 15 a poznámku pod čiarou č. 5.

⁽¹⁸⁾ Oznámenie Komisie – Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach (Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s. 1).

4.2.2. FC Den Bosch ako podnik v ťažkostiach

- (66) Podľa bodu 11 usmernení možno spoločnosť považovať za firmu v ťažkostiach, ak sú prítomné zvyčajné znaky firmy v ťažkostiach ako napr. narastajúca strata, klesajúci obrat, rastúce skladové zásoby, nadmerná kapacita, pokles peňažného toku alebo narastajúci dlh. Ako je uvedené v odôvodnení 8, niektoré z týchto znakov možno u FC Den Bosch badať. Z tohto dôvodu sa jednalo o firmu v ťažkostiach a zlučiteľnosť štátnej pomoci sa bude posudzovať podľa pokynov.

4.2.3. Obnovenie dlhodobej životaschopnosti

- (67) V časti 3.2 usmernenia vyžadujú, aby udelenie podpory bolo podmienené realizáciou plánu reštrukturalizácie. Ako je uvedené v odôvodnení 7, FC Den Bosch sa kvalifikuje ako malý podnik. Podľa bodu 59 usmernení Komisia konštatuje, že Holandsko oznámilo plán reštrukturalizácie, ktorý rieši podmienky stanovené v bodoch 34-37 usmernení.
- (68) V tejto súvislosti Komisia konštatuje, že rozhodnutie obce odstúpiť svoj dlh v prospech FC Den Bosch na zaplatenie za oslobodenie športového komplexu sa uskutočnilo po analýze povahy a príčin ťažkostí FC Den Bosch. Grant bol podriadený niekoľkým podmienkam, ktoré si kladú za cieľ obnoviť dlhodobú životaschopnosť podniku v primeranom časovom meradle troch rokov a splniť požiadavky KNVB na pokračovanie licencie FC Den Bosch pre profesionálne súťaže. Plán reštrukturalizácie mal za následok nové vedenie, škrty v počte personálu a v kádri hráčov. Pokrýva opustenie veľkého tréningového komplexu. Preto má FC Den Bosch v pláne usporiť na svojich hlavných aktivitách. Plán reštrukturalizácie sa nespolieha na externé faktory, ktoré môže FC Den Bosch sledovať, avšak nie úplne ovládať, ako napr. získavanie nových sponzorov a zvyšovanie počtu divákov. Pokračujúce zlepšovanie finančnej situácie klubu je v pláne rovnako ako jeho ďalšie pôsobenie ako profesionálneho futbalového klubu. Podľa odôvodnenia 35 rozvoj naznačuje, že plán bol skutočne realistický.

4.2.4. Kompenzačné opatrenia

- (69) Body 38 až 42 usmernení vyžadujú, aby príjemca prijal kompenzačné opatrenia za účelom minimalizácie rušivého vplyvu podpory a jej negatívnych účinkov na obchodné podmienky. Avšak, tieto podmienky sa nevzťahujú na malé podniky. Ako je uvedené v odôvodnení 7, FC Den Bosch je malý podnik.

4.2.5. Obmedzenie podpory na minimum

- (70) Komisia tiež uvádza, že plán reštrukturalizácie je v súlade s bodmi 43 a 44 usmernení okrem interných úspor do značnej miery financovaný externými súkromnými subjektmi. Niektoré súkromné subjekty taktiež súhlasili s odstúpením svojho dlhu. Celkový príspevok veriteľov a obce pri refinancovaní FC Den Bosch bol 6,737 mil. EUR (5,337 mil. EUR odstúpených dlhov plus 1,4 mil. EUR za tréningový komplex, ak sa celková hodnota za tréningový komplex považuje za podporu). 25 % vlastného príspevku požadovaného pre malý podnik predstavuje maximálne 1,685 mil. EUR. Iné subjekty ako štát prispeli 3,687 mil. EUR vo forme odstúpenia dlhu (5,337 mil. EUR mínus pôžička obce vo výške 1,65 mil. EUR), medzi nimi jeden obchodný podnik vo výške 1,865 mil. EUR, čo je viac ako požadovaných 25 %.
- (71) Výška podpory bola nevyhnutná. Podľa plánu reštrukturalizácie by to malo viesť k menším stratám v sezónach 2011/2012 a 2012/2013 a mierne kladnému výsledku neskôr. To by neumožnilo FC Den Bosch kupovať nových hráčov, alebo ich prilákať vyššími platmi.

4.2.6. Monitorovanie a výročná správa

- (72) Bod 49 usmernení požaduje, aby členský štát komunikoval o správnej realizácii plánu reštrukturalizácie prostredníctvom pravidelných podrobných správ. Bod 51 stanovuje menej prísne podmienky pre malé a stredne veľké podniky, kde by postačovali aj ročné kópie súvahy a výkazu ziskov a strát. Holandsko sa zaviazalo, že tieto správy predloží.

4.2.7. Zásada jednorázovej podpory

- (73) V súlade s bodmi 72 až 77 usmernení Holandsko špecifikovalo, že FC Den Bosch neprijal podporu na záchranu alebo reštrukturalizáciu v období desať rokov pred udelením súčasnej podpory. Tiež sa zaviazalo, že FC Den Bosch neudelí žiadnu podporu na záchranu alebo reštrukturalizáciu počas obdobia nasledujúcich desiatich rokov.

4.3. Záver

- (74) Komisia preto dospela k záveru, že opatrenia na reštrukturalizáciu dlhu týkajúce sa FC Den Bosch predstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 zmluvy. Avšak, podpora na reštrukturalizáciu udelená obcou v prospech FC Den Bosch spĺňa podmienky stanovené v usmerneniach, a preto nepriaznivo neovplyvňuje obchodné podmienky, čo by bolo v rozpore so všeobecným záujmom. Preto je podpora zlučiteľná s článkom 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES.

5. ZÁVER

- (75) Komisia konštatuje, že Holandsko neoprávnene poskytlo podporu v prospech FC Den Bosch v rozpore s článkom 108 ods. 3 zmluvy. Avšak štátna pomoc udelená FC Den Bosch v roku 2011 v hodnote 1,65 mil. EUR vo forme odstúpenia dlhu a 1,4 mil. EUR zaplatených za opustenie tréningového komplexu spĺňa požiadavky pre podporu na reštrukturalizáciu stanovenú v usmerneniach a možno ju považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom v zmysle článku 107 ods. 3, písm. c) zmluvy.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Štátna pomoc, ktorú Holandsko uplatnilo v prospech futbalového klubu FC Den Bosch z 's-Hertogenbosch v sume 3,05 milióna EUR je zlučiteľná s vnútorným trhom v zmysle článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Holandskému kráľovstvu.

V Bruseli 4. júla 2016

Za Komisiu
Margrethe VESTAGER
členka Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1992**z 11. novembra 2016,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/2416, ktorým sa určité oblasti Spojených štátov amerických uznávajú za oblasti bez výskytu *Agrilus planipennis* Fairmaire**

[oznámené pod číslom C(2016) 7151]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na body 2.3, 2.4 a 2.5 oddielu I časti A jej prílohy IV,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2015/2416 ⁽²⁾ sa určité oblasti Spojených štátov amerických uznávajú za oblasti bez výskytu *Agrilus planipennis* Fairmaire
- (2) Z najnovších informácií, ktoré predložili Spojené štáty americké, vyplýva, že určité oblasti ich územia, v súčasnosti uznávané za oblasti bez výskytu *Agrilus planipennis* Fairmaire, už nie sú bez výskytu tohto škodlivého organizmu.
- (3) Okrem toho predložili Spojené štáty americké informácie o tom, že okres Chester v štáte Tennessee je bez výskytu tohto škodlivého organizmu.
- (4) Na základe týchto informácií by sa príslušný zoznam oblastí uznaných za oblasti bez výskytu tohto škodlivého organizmu mal zmeniť.
- (5) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/2416 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2416 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 11. novembra 2016

Za Komisiu

Vytenis ANDRIUKAITIS

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2416 zo 17. decembra 2015, ktorým sa určité oblasti Spojených štátov amerických uznávajú za oblasti bez výskytu *Agrilus planipennis* Fairmaire (Ú. v. EÚ L 333, 19.12.2015, s. 128).

PRÍLOHA

ZOZNAM OBLASTÍ UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2416 sa mení takto:

1. V bode 2 písm. f) „Okresy v štáte Louisiana“ sa vypúšťajú tieto zápisy: Caldwell, Franklin, Winn.
 2. V bode 2 písm. h) „Okresy v štáte Minnesota“ sa vypúšťa tento zápis: Wabasha.
 3. V bode 2 písm. i) „Okresy v štáte Nebraska“ sa vypúšťajú tieto zápisy: Antelope, Boone, Burt, Butler, Cedar, Colfax, Cuming, Dakota, Dixon, Dodge, Fillmore, Gage, Hamilton, Jefferson, Lancaster, Madison, Merrick, Nance, Platte, Polk, Saline, Saunders, Seward, Stanton, Thurston, York.
 4. V bode 2 písm. l) „Okresy v štáte Tennessee“ dopĺňa pred Crockett tento zápis: Chester.
 5. V bode 2 písm. m) „Okresy v štáte Texas“ sa vypúšťajú tieto zápisy: Anderson, Camp, Cherokee, Delta, Franklin, Gregg, Henderson, Hopkins, Lamar, Morris, Nacogdoches, Rains, Red River, Rusk, Sabine, San Augustine, Shelby, Smith, Titus, Upshur, Van Zandt, Wood.
-

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/1993

zo 4. novembra 2016,

ktorým sa ustanovujú zásady pre koordináciu hodnotenia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 a monitorovanie schém inštitucionálneho zabezpečenia zahŕňajúcich významné a menej významné inštitúcie (ECB/2016/37)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 3 a článok 6 ods. 1 a 7,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 4, článok 49 ods. 3, článok 113 ods. 7, článok 422 ods. 8 a článok 425 ods. 4,

so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/61 z 10. októbra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o požiadavku na krytie likvidity pre úverové inštitúcie ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 29 ods. 1, článok 33 ods. 2 písm. b), článok 34 ods. 1,

keďže:

- (1) Schéma inštitucionálneho zabezpečenia (institutional protection scheme – IPS) je podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 dohodou o zmluvnej alebo štatutárnej zodpovednosti, ktorá chráni členské inštitúcie a najmä zabezpečuje ich likviditu a platobnú schopnosť na to, aby sa v prípade potreby vyhli konkurzu. Príslušné orgány majú za podmienok ustanovených v článku 8 ods. 4, článku 49 ods. 3, článku 113 ods. 7, článku 422 ods. 8 a článku 425 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a článku 29 ods. 1, článku 33 ods. 2 písm. b) a článku 34 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/61 možnosť neuplatňovať určité prudenciálne požiadavky alebo členom IPS povoliť určité výnimky. Okrem toho článok 113 ods. 7 písm. i) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 ustanovuje, že dotknutý príslušný orgán musí schváliť a pravidelne monitorovať primeranosť systémov monitorovania a klasifikácie rizika v rámci IPS a článok 113 ods. 7 písm. d) vyžaduje, aby IPS vykonávala svoje vlastné preskúmanie rizika.
- (2) Rozhodnutia príslušných orgánov o udelení povolení a výnimiek v zmysle článku 8 ods. 4, článku 49 ods. 3, článku 113 ods. 7, článku 422 ods. 8 a článku 425 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a článku 33 ods. 2 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/61 a akékoľvek rozhodnutia vyplývajúce z monitorovania IPS sa týkajú konkrétnych úverových inštitúcií. Európska centrálna banka (ECB) ako príslušný orgán pre prudenciálny dohľad v rámci jednotného mechanizmu dohľadu (JMD) nad úverovými inštitúciami, ktoré sú klasifikované ako významné v súlade s článkom 6 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 a časťou IV a článkom 147 ods. 1 nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17) ⁽⁴⁾, je ako taká zodpovedná za posudzovanie žiadostí od významných úverových inštitúcií a monitorovanie IPS, ktorých členmi sú významné úverové inštitúcie, zatiaľ čo príslušné vnútroštátne orgány sú zodpovedné za posudzovanie žiadostí od menej významných úverových inštitúcií a monitorovanie IPS, ktorých členmi sú menej významné inštitúcie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 11, 17.1.2015, s. 1.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 zo 16. apríla 2014 o rámci pre spoluprácu v rámci jednotného mechanizmu dohľadu medzi Európskou centrálnou bankou, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a určenými vnútroštátnymi orgánmi (nariadenie o rámci JMD) (ECB/2014/17) (Ú. v. EÚ L 141, 14.5.2014, s. 1).

- (3) S cieľom zabezpečiť rovnocenné zaobchádzanie s významnými a menej významnými úverovými inštitúciami, ktoré sú členmi IPS v rámci JMD, a posilniť konzistentnosť rozhodnutí prijatých ECB a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, prijala ECB usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/1994 (ECB/2016/38) ⁽¹⁾. Je však nevyhnutné zaviesť koordinovaný postup prijímania rozhodnutí týkajúcich sa členov patriacich do tej istej IPS, pozostávajúcej z významných, ako aj menej významných úverových inštitúcií a potrebné, aby ECB a príslušné vnútroštátne orgány postupovali koordinovane pri monitorovaní IPS s cieľom zabezpečiť súlad medzi rozhodnutiami prijatým v súvislosti s významnými a menej významnými úverovými inštitúciami, ktoré sú členmi tej istej IPS,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Toto usmernenie ustanovuje zásady spolupráce medzi ECB a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, pokiaľ ide o hodnotenie IPS na účely udeľovania prudenciálnych povolení a výnimiek členom IPS podľa článku 8 ods. 4, článku 49 ods. 3, článku 113 ods. 7, článku 422 ods. 8 a článku 425 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a článku 33 ods. 2 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 2015/61, a pokiaľ ide o monitorovanie IPS, ktoré boli uznané na prudenciálne účely.
2. Koordinačným postupom nie je dotknutá zodpovednosť ECB za prijímanie všetkých relevantných rozhodnutí v oblasti prudenciálneho dohľadu pre významné úverové inštitúcie a ani zodpovednosť príslušných vnútroštátnych orgánov za prijímanie takýchto rozhodnutí pre menej významné úverové inštitúcie.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto usmernenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v nariadení (EÚ) č. 575/2013, smernici Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ ⁽²⁾, nariadení (EÚ) č. 1024/2013 a nariadení (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17) spolu s týmto vymedzením pojmov:

- a) „preskúmacím tímom“ sa rozumie tím pozostávajúci zo zástupcov ECB a príslušného vnútroštátneho orgánu vykonávajúceho priamy dohľad nad príslušnými členmi IPS. Tento tím je vytvorený na účely koordinovania preskúmania vykonávaného podľa článku 113 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- b) „koordinátorom preskúmacieho tímu“ sa rozumie zamestnanec ECB a zamestnanec príslušného vnútroštátneho orgánu, ktorí sú vymenovaní v súlade s článkom 6, a ktorí vykonávajú svoje úlohy uvedené v článku 8;
- c) „žiadateľom“ sa rozumie člen IPS alebo skupina členov IPS zastúpená jedným subjektom, ktorí ECB alebo dotknutému príslušnému vnútroštátnemu orgánu predkladajú žiadosť o udelenie povolenia alebo výnimky podľa ustanovení uvedených v článku 1 ods. 1;
- d) „hybridnou IPS“ sa rozumie IPS pozostávajúca z významných a menej významných úverových inštitúcií;
- e) „príslušnými orgánmi JMD“ sa rozumejú ECB a príslušné vnútroštátne orgány zúčastnených členských štátov.

Článok 3

Úroveň uplatňovania

Ak významné a zároveň aj menej významné úverové inštitúcie, ktoré sú členmi tej istej hybridnej IPS, predložia žiadosti o udelenie prudenciálnych povolení a výnimiek ECB v prípade významných úverových inštitúcií, a dotknutému príslušnému vnútroštátnemu orgánu v prípade menej významných úverových inštitúcií, ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán uplatnia koordinačný postup a ustanovenia týkajúce sa monitorovania uvedené v tomto usmernení, vrátane štandardnej monitorovacej činnosti súvisiacej s dotknutou IPS.

⁽¹⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/1994 zo 4. novembra 2016 o postupe akceptácie systémov inštitucionálneho zabezpečenia na prudenciálne účely zo strany príslušných vnútroštátnych orgánov podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 ([ECB/2016/38] (pozri stranu 37 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

KAPITOLA II

KOORDINÁCIA HODNOTENIA IPS

Článok 4

Koordinované hodnotenie

Bez toho, aby tým bola dotknutá zodpovednosť ECB a príslušného vnútroštátneho orgánu za udeľovanie povolení a výnimiek uvedených v článku 1 ods. 1, ECB spoločne s dotknutým príslušným vnútroštátnym orgánom uskutočňujú hodnotenie žiadostí predložených súčasne významnými a menej významnými úverovými inštitúciami, ktoré sú členmi tej istej hybridnej IPS.

Článok 5

Preskúvací tím

1. Na účely koordinovania hodnotenia žiadostí predložených súčasne významnými a menej významnými inštitúciami, ktoré sú členmi tej istej hybridnej IPS, sa zriadi preskúvací tím, ak ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán prijímajú žiadosti o udelenie povolenia alebo výnimky podľa príslušných ustanovení nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
2. ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán vymenujú za členov preskúvacieho tímu osoby zodpovedné za každodenný dohľad nad úverovými inštitúciami, ktoré predkladajú žiadosti podľa odseku 1, a zamestnancov vykonávajúcich všeobecný dohľad nad fungovaním systému. Zloženie preskúvacieho tímu a počet jeho členov závisí od počtu členov IPS a významu príslušných významných inštitúcií.
3. Preskúvací tím sa zachová až dovtedy, kým príslušné orgány neprijmú rozhodnutia týkajúce sa žiadostí o udelenie povolenia alebo výnimky.

Článok 6

Koordinátori preskúvacieho tímu

1. ECB a príslušný vnútroštátny orgán, ktorý je zodpovedný za priamy dohľad nad príslušnými členmi IPS, určia jedného koordinátora na riadenie postupu hodnotenia v súvislosti so žiadosťami.
2. Ak významné inštitúcie, ktoré sú pod dohľadom rôznych spoločných dohliadacích tímov, podali žiadosť o udelenie rovnakého povolenia alebo výnimky spomedzi tých, ktoré sú uvedené v článku 1 ods. 1, tieto spoločné dohliadacie tímy sa môžu rozhodnúť vymenovať spoločného koordinátora.
3. Koordinátori sú zodpovední za odsúhlasenie časového harmonogramu a nevyhnutných opatrení na vytvorenie spoločného stanoviska v rámci preskúvacieho tímu.

Článok 7

Informovanie o prijatí žiadosti a zriadenie preskúvacieho tímu

1. ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán sa navzájom informujú o prijatí akýchkoľvek žiadostí od významných a menej významných úverových inštitúcií, ktoré sú členmi hybridnej IPS.
2. ECB a príslušný vnútroštátny orgán nominujú svojich členov preskúvacieho tímu po prijatí súčasne predložených žiadostí.

Článok 8

Posudzovanie žiadostí

1. ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán nezávisle posúdia úplnosť a primeranosť žiadostí. Ak sa na posúdenie špecifických žiadostí vyžadujú ďalšie informácie, príslušné orgány môžu žiadateľa požiadať, aby takéto informácie poskytol.

2. ECB a príslušný vnútroštátny orgán uskutočňujú predbežné posúdenie príslušných žiadostí samostatne.
3. Preskúmovací tím prediskutuje predbežný výsledok posúdenia žiadostí a dohodne sa na konečnom výsledku a v prípade potreby zohľadní akékoľvek lehoty uvedené vo vnútroštátnom správnom práve.
4. Ak preskúmovací tím dospeje k záveru, že žiadosti a organizačný rámec IPS spĺňajú požiadavky ustanovené uvedených v článku 1 ods. 1, vypracuje správu, v ktorej opíše výsledok posúdenia a potvrdí, že požiadavky boli splnené. Posúdenie, ktoré uskutoční preskúmovací tím, zohľadnia ECB a príslušné vnútroštátne orgány pri prijímaní svojich príslušných rozhodnutí o tom, či udelia povolenia alebo výnimky.
5. Ak v rámci preskúmovacieho tímu nie je možné dosiahnuť spoločné stanovisko v súvislosti s posúdením žiadostí, túto záležitosť možno predložiť Rade pre dohľad na prerokovanie. Výsledok rokovaní Rady pre dohľad nemá vplyv na úlohu ECB a príslušného vnútroštátneho orgánu rozhodnúť, či udeliť povolenie alebo výnimku.

Článok 9

Rozhodnutia

1. Návrhy rozhodnutí vypracované ECB a príslušným vnútroštátnym orgánom založené na dohodnutých výsledkoch spoločného posúdenia sa predkladajú na schválenie príslušným rozhodovacím orgánom, t. j. Rade guvernérov ECB v prípade žiadostí, ktoré predložili významné úverové inštitúcie, a rozhodovacím orgánom dotknutých príslušných vnútroštátnych orgánov v prípade žiadostí, ktoré predložili menej významné úverové inštitúcie.
2. V uvedených rozhodnutiach sa uvedú požiadavky na vykazovanie na účely priebežného monitorovania členov IPS bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek dodatočné povinnosti, ktoré môžu ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán uložiť úverovým inštitúciám počas monitorovania.

KAPITOLA III

MONITOROVANIE IPS

Článok 10

Koordinácia monitorovania

1. ECB a príslušný vnútroštátny orgán, ktorí sú zodpovední za dohľad nad členom IPS, pravidelne monitorujú primeranosť systémov monitorovania a klasifikácie rizika v rámci IPS podľa článku 113 ods. 7 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a to, či IPS vykonáva svoje vlastné preskúmanie rizika podľa článku 113 ods. 7 písm. d) uvedeného nariadenia.
2. ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán koordinujú svoje monitorovacie činnosti s cieľom zabezpečiť konzistentný prístup k monitorovaniu a uplatňovaniu vysokej úrovne dohľadu. Na tento účel ECB a príslušný vnútroštátny orgán vypracujú aktualizované zoznamy zamestnancov.
3. ECB a príslušný vnútroštátny orgán sa dohodnú na akýchkoľvek lehotách a opatreniach na účely monitorovania. Monitorovanie sa uskutoční aspoň raz ročne po tom, ako budú k dispozícii konsolidované alebo agregované finančné správy za predchádzajúci finančný rok vypracované podľa článku 113 ods. 7 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Článok 11

Monitorovanie

1. ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán vykonávajú vo všeobecnosti v rámci svojich príslušných právomocí monitorovanie prostredníctvom činností uskutočňovaných na diaľku. V prípade potreby sa ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán môžu v rámci svojich príslušných právomocí rozhodnúť vykonať kontroly na mieste zamerané na úverové inštitúcie, ktoré sú členmi IPS, s cieľom posúdiť ich nepretržité plnenie podmienok udelenia povolení alebo výnimiek uvedených v článku 1 ods. 1

2. ECB a príslušný vnútroštátny orgán zohľadňujú na účely monitorovania IPS dostupné informácie z oblasti dohľadu týkajúce sa členov IPS, ako napríklad výsledky preskúmania orgánmi dohľadu a postupu hodnotenia a pravidelné vykazovanie na účely dohľadu.

3. ECB a príslušný vnútroštátny orgán každoročne preskúmajú konsolidovanú/agregovanú správu požadovanú podľa článku 113 ods. 7 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pričom osobitnú pozornosť venujú dostupným finančným prostriedkom IPS.

Článok 12

Výsledky monitorovania

1. ECB a dotknutý príslušný vnútroštátny orgán sa dohodnú na výsledkoch a záveroch monitorovania a v prípade potreby na akýchkoľvek nevyhnutných následných opatreniach, vrátane zintenzívnenia monitorovania.

2. Ak medzi ECB a dotknutým príslušným vnútroštátnym orgánom nie je možné dosiahnuť spoločné stanovisko, túto záležitosť možno predložiť Rade pre dohľad na prerokovanie. Výsledkom rokovaní Rady pre dohľad nie sú dotknuté úlohy ECB a príslušného vnútroštátneho orgánu týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad príslušnými členmi IPS.

3. Ak existujú skutočnosti, ktoré naznačujú, že požiadavky ustanovení uvedených v článku 1 ods. 1 sa už neplnia a že akceptovateľnosť IPS alebo niektorých jeho členov a/alebo udelené povolenie alebo výnimky bude potrebné prehodnotiť, ECB a príslušný vnútroštátny orgán koordinujú svoju činnosť, ktorá môže podľa potreby zahŕňať odňatie alebo neuplatnenie povolení a/alebo výnimiek.

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 13

Adresáti

Toto usmernenie je určené príslušným orgánom JMD.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia príslušným orgánom JMD.
2. Príslušné orgány JMD zabezpečia súlad s týmto usmernením od 2. decembra 2016.

Vo Frankfurt nad Mohanom 4. novembra 2016

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/1994**zo 4. novembra 2016****o postupe akceptácie schém inštitucionálneho zabezpečenia na prudenciálne účely zo strany príslušných vnútroštátnych orgánov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 (ECB/2016/38)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1 a článok 6 ods. 5 písm. a),so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 113 ods. 7,

keďže:

- (1) Schéma inštitucionálneho zabezpečenia (institutional protection scheme – IPS) je podľa článku 113 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 dohodou o zmluvnej alebo štatutárnej zodpovednosti, ktorá chráni členské inštitúcie a zabezpečuje ich likviditu a platobnú schopnosť na to, aby sa v prípade potreby vyhli konkurzu. Podľa tohto ustanovenia majú príslušné orgány za určitých podmienok ustanovených v nariadení (EÚ) č. 575/2013 možnosť neuplatňovať určité prudenciálne požiadavky alebo členom IPS povoliť určité výnimky.
- (2) Európska centrálna banka (ECB) ako príslušný orgán pre prudenciálny dohľad v rámci jednotného mechanizmu dohľadu (JMD) nad úverovými inštitúciami, ktoré sú klasifikované ako významné, je zodpovedná za posudzovanie žiadostí predložených takýmito inštitúciami.
- (3) Podmienky hodnotenia IPS na prudenciálne účely sú ustanovené v článku 113 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Toto nariadenie poskytuje príslušným orgánom určitý priestor na voľnú úvahu pri uskutočňovaní dohľadového hodnotenia, ktoré sa vyžaduje na určenie toho, či boli splnené podmienky. Na zabezpečenie jednotnosti, účinnosti a transparentnosti doplnila ECB do „Všeobecných zásad ECB týkajúcich sa využívania možností a právomocí ustanovených v práve Únie“ novú kapitolu týkajúcu sa postupu akceptácie systémov inštitucionálneho zabezpečenia (IPS) na prudenciálne účely ⁽³⁾, ktorá určuje, ako bude ECB hodnotiť súlad IPS a ich členov s uvedenými podmienkami.
- (4) ECB je zodpovedná za účinné a konzistentné fungovanie JMD a v rámci svojich úloh dohľadu by mala zabezpečovať konzistentnosť výsledkov dohľadu. V tejto súvislosti prijíma ECB usmernenia určené príslušným vnútroštátnym orgánom, v súlade s ktorými majú uskutočňovať úlohy a prijímať rozhodnutia pri vykonávaní dohľadu vo vzťahu k menej významným inštitúciám.
- (5) Keďže IPS zahŕňajú významné a menej významné inštitúcie, je dôležité zabezpečiť rovnocenné zaobchádzanie s členmi IPS v rámci celého JMD s cieľom posilniť konzistentnosť rozhodnutí prijatých ECB a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi. V prípade IPS, ktorých členmi sú významné i menej významné úverové inštitúcie je obzvlášť dôležité, aby ECB, ktorá je zodpovedná za prudenciálny dohľad nad významnými inštitúciami, i príslušné vnútroštátne orgány, ktoré zodpovedajú za dohľad nad menej významnými inštitúciami, používali na hodnotenie akceptovateľnosti rovnaké špecifikácie. Používanie rovnakých špecifikácií zo strany príslušných vnútroštátnych orgánov je tiež opodstatnené pri hodnotení IPS pozostávajúcich iba z menej významných inštitúcií, keďže zloženie IPS, ako aj klasifikácia ich členov ako významných a menej významných, sa môžu časom meniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽³⁾ Táto kapitola všeobecných zásad bola prijatá v júli 2016. Konsolidované znenie „Všeobecných zásad ECB týkajúcich sa využívania možností a právomocí ustanovených v práve Únie“ je dostupné na internetovej stránke ECB o bankovom dohľade na www.bankingsupervision.europa.eu.

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Toto usmernenie ustanovuje špecifikácie hodnotenia súladu IPS a ich členov s požiadavkami stanovenými v článku 113 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 s cieľom stanoviť, či je v zmysle uvedeného článku možné udeliť povolenie konkrétnym inštitúciám. Príslušné vnútroštátne orgány uplatnia tieto špecifikácie vo vzťahu k menej významným inštitúciám.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto usmernenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v nariadení (EÚ) č. 575/2013, smernici Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ⁽¹⁾, nariadení (EÚ) č. 1024/2013 a nariadení Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17)⁽²⁾.

KAPITOLA II

ŠPECIFIKÁCIE HODNOTENIA PODĽA ČLÁNKU 113 ODS. 7 NARIADENIA (EÚ) Č. 575/2013

Článok 3

Článok 113 ods. 7 písm. a) v spojení s článkom 113 ods. 6 písm. a) a d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: hodnotenie postavenia na účely prudenciálneho dohľadu a právneho domicilu

V súlade s článkom 113 ods. 7 písm. a) v spojení s článkom 113 ods. 6 písm. a) a d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pri hodnotení postavenia na účely prudenciálneho dohľadu a právneho domicilu protistrany príslušné národné orgány zohľadnia:

- a) či je protistrana inštitúciou, finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných služieb podliehajúcim zodpovedajúcim prudenciálnym požiadavkám;
- b) či je protistrana žiadajúca o povolenie usadená v tom istom členskom štáte.

Článok 4

Článok 113 ods. 7 písm. a) v spojení s článkom 113 ods. 6 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: okamžitý prevod vlastných zdrojov alebo splnenie záväzkov protistrany voči členom

Pri posudzovaní, či v súčasnosti existuje alebo sa predpokladá významná, vecná alebo právna prekážka brániaca okamžitému prevodu vlastných zdrojov alebo splneniu záväzkov protistrany voči členom na základe článku 113 ods. 7 písm. a) v spojení s článkom 113 ods. 6 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zohľadnia príslušné vnútroštátne orgány:

- a) či akcionárska alebo právna štruktúra členov neohrozuje prevoditeľnosť vlastných zdrojov alebo splatenie záväzkov;
- b) či formálny rozhodovací proces pri prevode vlastných zdrojov medzi členmi zaručuje bezodkladný prevod;
- c) či stanovky členov, akcionárska zmluva ani iné známe dohody neobsahujú ustanovenia, ktoré by protistrane mohli brániť v prevode vlastných zdrojov alebo splatení záväzkov;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽²⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 zo 16. apríla 2014 o rámci pre spoluprácu v rámci jednotného mechanizmu dohľadu medzi Európskou centrálnou bankou, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a určenými vnútroštátnymi orgánmi (nariadenie o rámci JMD) (ECB/2014/17) (Ú. v. EÚ L 141, 14.5.2014, s. 1).

- d) či v minulosti u členov nedošlo k žiadnym vážnym incidentom v oblasti riadenia alebo problémom v riadení spoločnosti, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na bezodkladný prevod vlastných zdrojov alebo splatenie záväzkov;
- e) či o bezodkladnom prevode vlastných zdrojov alebo splatení záväzkov nerozhodujú alebo nemôžu im brániť žiadne tretie strany ⁽¹⁾;
- f) či existujú prípadné zaznamenané toky prostriedkov medzi členmi z minulosti, ktoré potvrdzujú schopnosť bezodkladného prevodu prostriedkov alebo splatenia záväzkov.

Za kľúčovú sa považuje sprostredkovateľská úloha v krízovom riadení a záväzok IPS poskytnúť prostriedky na podporu svojich ohrozených členov.

Článok 5

Článok 113 ods. 7 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: schopnosť IPS poskytnúť v rámci svojho prísluhu potrebnú podporu

Pri posudzovaní, či boli prijaté opatrenia na zabezpečenie schopnosti IPS poskytnúť v rámci svojho prísluhu podporu z finančných prostriedkov, ktoré má priamo k dispozícii na základe článku 113 ods. 7 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zohľadnia príslušné vnútroštátne orgány:

- a) či tieto opatrenia zahŕňajú rozsiahly súbor opatrení, procesov a mechanizmov, ktoré tvoria operačný rámec IPS. Súčasťou tohto rámca by mal byť súbor dostupných nástrojov, od menej invazívnych opatrení až po dôraznejšie opatrenia primerané rizikovitosti príslušnej ohrozenej inštitúcie a vážnosti jej finančných ťažkostí vrátane priamej podpory kapitálu a likvidity. Podporu je možné podmieniť, napríklad zavedením určitých ozdravných a reštrukturalizačných opatrení zo strany inštitúcie;
- b) štruktúra riadenia IPS a proces prijímania rozhodnutí o podporných opatreniach umožňujú včasné poskytnutie podpory;
- c) existuje jednoznačný záväzok poskytnúť podporu, keď niektorému z členov aj napriek predchádzajúcemu monitorovaniu rizík a včasným intervenčným opatreniam hrozí platobná neschopnosť alebo problémy s likviditou a zabezpečiť, aby jeho členské inštitúcie dodržiavali regulačné požiadavky na vlastné zdroje a likviditu;
- d) IPS pravidelne uskutočňuje záťažové testy s cieľom kvantifikovať potenciálne opatrenia na podporu kapitálu a likvidity;
- e) schopnosť IPS absorbovať riziko (prostredníctvom splatených prostriedkov, potenciálnych príspevkov ex-post a porovnateľných záväzkov) je dostatočná na krytie potenciálnych opatrení prijatých na podporu jeho členov;
- f) bol vytvorený fond prostriedkov ex-ante, aby mala IPS priamo k dispozícii zdroje potrebné na prijatie podporných opatrení; a
 - i) príspevky do uvedeného fondu sa riadia jasne vymedzeným rámcom;
 - ii) prostriedky sa investujú len do likvidných a bezpečných aktív, ktoré je možné kedykoľvek speňažiť a ktorých hodnota nezávisí od platobnej schopnosti a likviditnej pozície členov a ich dcérskych spoločností;
 - iii) pri určovaní minimálneho cieľového objemu fondu ex-ante sa zvažujú výsledky záťažového testu IPS;
 - iv) existuje adekvátny spodný limit/minimálny objem prostriedkov ex-ante na zabezpečenie okamžitej dostupnosti prostriedkov.

IPS možno v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/49/EÚ ⁽²⁾ uznať za systémy ochrany vkladov, ktoré môžu za podmienok ustanovených v príslušných vnútroštátnych právnych predpisoch používať dostupné finančné prostriedky na alternatívne opatrenia s cieľom zabrániť zlyhaniu úverovej inštitúcie. Príslušné vnútroštátne orgány v tomto prípade dostupné finančné prostriedky zoberú do úvahy pri hodnotení dostupnosti zdrojov na poskytnutie podpory, zohľadňujúc rozdielne účely IPS, ktorých cieľom je ochrana vlastných členov a systémov ochrany vkladov, ktorých hlavnou úlohou je chrániť vkladateľov pred dôsledkami platobnej neschopnosti úverovej inštitúcie.

⁽¹⁾ Treťou stranou je akákoľvek strana, ktorá nie je materskou spoločnosťou, dcérskou spoločnosťou, členom rozhodovacích orgánov ani akcionárom člena.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/49/EÚ zo 16. apríla 2014 o systémoch ochrany vkladov (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 149).

Článok 6

Článok 113 ods. 7 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: systémy monitorovania a klasifikácie rizika v rámci IPS

Článok 113 ods. 7 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 ustanovuje, že IPS musí disponovať vhodnými a jednotne stanovenými systémami monitorovania a klasifikácie rizika, ktoré poskytujú dokonalý prehľad o rizikovej situácii všetkých jednotlivých členov IPS aj IPS ako celku, vrátane príslušných možností intervencie; a že tieto systémy musia vhodným spôsobom monitorovať expozície v stave zlyhania, v súlade s článkom 178 ods. 1 uvedeného nariadenia. Pri hodnotení plnenia tejto podmienky príslušné vnútroštátne orgány zohľadnia:

- a) či sú členovia IPS povinní pravidelne poskytovať hlavnému orgánu zodpovednému za riadenie IPS aktuálne údaje o svojej rizikovej situácii vrátane informácií o vlastných zdrojoch a plnení požiadaviek na vlastné zdroje;
- b) či je zabezpečený zodpovedajúci optimálny tok údajov a boli zavedené adekvátne informačné systémy;
- c) či hlavný orgán zodpovedný za riadenie IPS stanovil jednotné štandardy a metodiky rámca riadenia rizík, ktorý majú uplatňovať členovia;
- d) či na účely monitorovania a klasifikácie rizika zo strany IPS existuje jednotná definícia rizík, v prípade všetkých členov prebieha monitorovanie rovnakých rizikových kategórií a na kvantifikáciu rizík sa používa rovnaká úroveň spoľahlivosti a rovnaké časové rozhranie;
- e) či systémy monitorovania a klasifikácie rizika v rámci IPS klasifikujú členov podľa ich rizikovej situácie, tzn. IPS stanovila v záujme včasnej intervencie rôzne kategórie na začlenenie svojich členov;
- f) či má IPS schopnosť ovplyvňovať rizikovú situáciu svojich členov vydávaním pokynov, odporúčaní atď., napríklad na obmedzenie určitých činností alebo zníženie určitých rizík.

Článok 7

Článok 113 ods. 7 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: vlastné preskúmanie rizika zo strany IPS

Pri hodnotení, či IPS vykonáva svoje vlastné preskúmanie rizika, ktorého výsledky oznamuje svojim členom v súlade s článkom 113 ods. 7 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, príslušné vnútroštátne orgány zohľadnia:

- a) či IPS pravidelne hodnotí riziká a slabé miesta sektora, do ktorého patria jeho členovia;
- b) či sú výsledky preskúmania rizika krátko po sfinalizovaní zhrnuté do správy alebo iného dokumentu a poskytnuté príslušným rozhodovacím orgánom IPS a/alebo jej členom;
- c) či IPS informuje jednotlivých členov o ich rizikovej klasifikácii v zmysle článku 113 ods. 7 písm. c).

Článok 8

Článok 113 ods. 7 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: konsolidovaná alebo agregovaná správa IPS

Článok 113 ods. 7 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 ustanovuje, že schéma inštitucionálneho zabezpečenia musí každoročne vypracovať a zverejniť konsolidovanú správu pozostávajúcu zo súvahy, výkazu ziskov a strát, situačnej správy a správy o rizikách, ktoré sa týkajú schémy inštitucionálneho zabezpečenia ako celku, alebo správu pozostávajúcu z agregovanej súvahy, agregovaného výkazu ziskov a strát, situačnej správy a správy o rizikách, ktoré sa týkajú schémy inštitucionálneho zabezpečenia ako celku. Pri hodnotení plnenia tejto podmienky príslušné vnútroštátne orgány zohľadnia:

- a) či bola konsolidovaná, resp. agregovaná správa overená nezávislým externým audítorom na základe adekvátneho účtovného rámca, resp. metódy agregácie;
- b) či sa vyžaduje, aby externý audítor poskytol svoje stanovisko;

- c) či sú do konsolidácie/agregácie v plnom rozsahu zahrnutí všetci členovia IPS, dcérske spoločnosti, prípadné sprostredkovateľské štruktúry, ako napríklad holdingové spoločnosti, a subjekt riadiaci samotnú IPS (ak má právnu subjektivitu);
- d) či v prípadoch, keď IPS vypracúva správu obsahujúcu agregovanú súvahu a agregovaný výkaz ziskov a strát, dokáže metóda agregácie zabezpečiť elimináciu všetkých vnútroskupinových expozícií.

Článok 9

Článok 113 ods. 7 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: povinnosť vopred oznámiť ukončenie členstva

Príslušné vnútroštátne orgány overia, či zmluva alebo štatutárny predpis obsahuje ustanovenie, na základe ktorého sú členovia IPS povinní oznámiť najmenej 24 mesiacov vopred, ak majú záujem ukončiť svoje členstvo v IPS.

Článok 10

Článok 113 ods. 7 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 575/2013: vylúčenie viacnásobného využitia položiek prípustných pre výpočet vlastných zdrojov

Článok 113 ods. 7 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 ustanovuje, že viacnásobné využitie položiek prípustných pre výpočet vlastných zdrojov („viacnásobné využitie“) ako aj akékoľvek neprimerané vytváranie vlastných zdrojov medzi členmi IPS musí byť vylúčené. Pri hodnotení plnenia tejto požiadavky príslušné vnútroštátne orgány zohľadnia:

- a) či môže externý audítor zodpovedný za overenie konsolidovanej alebo agregovanej finančnej správy potvrdiť, že tieto postupy sú vylúčené;
- b) či transakcie členov nevedú k neprimeranému vytváraniu vlastných zdrojov na individuálnej, subkonsolidovanej alebo konsolidovanej úrovni.

Článok 11

Článok 113 ods. 7 písm. h) nariadenia (EÚ) 575/2013: široká členská základňa

Pri hodnotení plnenia podmienky ustanovenej v článku 113 ods. 7 písm. h) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, t. j. že IPS sa musí zakladať na širokej členskej základni úverových inštitúcií s prevažne homogénnym profilom činnosti, príslušné vnútroštátne orgány zohľadnia:

- a) či má IPS dostatočný počet členov (spomedzi inštitúcií, ktoré sú potenciálne akceptovateľné ako členovia) na krytie prípadných podporných opatrení, ktoré môže byť potrebné prijať;
- b) podnikateľské modely členov, obchodné stratégie, veľkosti, klientov, miestne zameranie, produkty, štruktúru financovania, kategórie podstatných rizík, dohody o spolupráci pri predaji a o poskytovaní služieb uzavreté s ostatnými členmi IPS atď.;
- c) či rôzne profily činnosti členov umožňujú monitorovanie a klasifikáciu ich rizikovej situácie prostredníctvom jednotne stanovených systémov, ktoré IPS zaviedla podľa článku 113 ods. 7 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- d) že sektory IPS sú často založené na vzájomnej spolupráci, tzn. centrálné inštitúcie a iné špecializované inštitúcie v rámci siete IPS ponúkajú produkty a služby ostatným členom IPS. Pri hodnotení homogenity profilov činnosti by príslušné vnútroštátne orgány mali zvažovať, do akej miery obchodné činnosti členov súvisia so sieťou (produkty a služby poskytované miestnym bankám, služby spoločným klientom, aktivity na kapitálovom trhu a pod.).

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 12

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia príslušným vnútroštátnym orgánom.
2. Príslušné vnútroštátne orgány zabezpečia súlad s týmto usmernením od 2. decembra 2016.

Článok 13

Adresáti

Toto usmernenie je určené príslušným vnútroštátnym orgánom.

Vo Frankfurtě nad Mohanom 4. novembra 2016

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

KORIGENDÁ

Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208 z 8. decembra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel

(Úradný vestník Európskej únie L 42 zo 17. februára 2015)

Na strane 49 v bode 6.7.1. tretej vete prílohy XII:

namiesto: „Zariadenia kategórie S3 alebo S4 podľa predpisu EHK OSN č. 7: traktory a vozidlá kategórie R a S musia byť vybavené takýmito brzdovými svetidlami.“

má byť: „Zariadenia kategórie S3 alebo S4 podľa predpisu EHK OSN č. 7: traktory a vozidlá kategórie R a S môžu byť vybavené takýmito brzdovými svetidlami.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK